SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團 2021年12月18日 星期六 Saturday, December 18, 2021

M SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南印刷廠 U.S.A.Printing





TRADE CENTER 美南國際貿易中心



休士頓黄頁 Houston Chinese Yellow Pages scdaily.com/yellow_pages





6D線雕 V 臉提升 · PRP 自體幹細胞和生長因子 深層修復水光針 和基因皮膚底層修復

信雷

優信保險 WeChat BESTTRUST INSURANCE AGENCY 汽車・房屋・商業・醫療

> 代理多家保險公司 保項佳~價格公道~服務親切 6420 RICHMOND AVE STE 360

> > HOUSTON, TX 77057

besttrustins@gmail.com 713-239-2358(Office)

10600 Bellaire Blvd. #105. **Houston TX 77072**



281-495-8818

9968 Bellaire Blvd. #160. **Houston TX 77036**

多特價溶鮮 \$

德州生蠔

\$11.99(6只)

\$21.99(12只)

CROWN SEAFOOD RESTAURANT

住家、商業、公寓

買賣、租賃、投資

民宿出租: 德州醫療中心/Rice University

Wyndham Hotel 旁) 舒適方便、經濟實惠

拾包入住。適合醫療人員、學生、訪問學者、

病患家屬 、 長短期出租(可步行到各大醫院)

luke8327792838@gmail.com 歡迎來電洽詢買方優惠計劃 kim8329302788@gmail.com

\$特價溶鮮套餐 \$

281-495-1688

帝皇餐(限堂吃)

瑤柱鮑魚海參羹 蒜蒸皇帝蟹身腳 皇帝蟹蓋炒飯 酸子炒雙花龍蝦 清蒸游水荀殼魚 海參扒萊膽 蒜蓉蒸原雙帶子(5只) 野菌炒牛柳絲 蒜蓉豆苗

8-10(蟹7磅)\$699.00 (套餐皇帝蟹7磅計算 多了每磅\$59.99)

[午餐(Lunch specials) -至週五)11am-3pm(假日除外)



www.crownseafoodrestaurant.com 10796 Bellaire Blvd., Suite C

Houston, TX 77072(at Wilcrest)

Tel:281-575-1768 Fax:281-575-1763

� REALM 房地產經紀人 � REALM

GMCC 萬通貸款大型招聘

高速成長,Direct lender.直接申核 (高達五百萬)直接放款。 誠招有經驗的高效率的貸款經紀人loan officers 和 loan processor 在休斯頓。 待遇優厚 Full benefits (health insurance, 401k match)多成長機會。

有意者請發簡歷到: info@gmccloan.com

Allwin Insurance Agency

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金 www.allwininsurance.com • 代理多家 • 方便比價 • 價格便宜 • 保頂最佳 Office:713-952-5031

Fax:713-952-5032 E-mail:yangdeqing@yahoo.com

許宏婷

Winnie Hui

CPA CLU ChFC CPCU FLMI

9889 Bellaire Blvd.,#A132.

Houston, TX 77036

713-729-2323

(電話,短信皆可)

Fax: 713-729-2327

現誠聘說中文

1205075

(敦煌廣場 A棟二樓 132室)

6901 CorporateDr Suite 218, Houston, TX 77036



房子+車子=

當您把汽車和房屋一起投

State Farm *開始,就可平

均節省\$763保費!*更可享

受State Farm代理人的個

人化服務,適合的保障,迅

State Farm

向更好邁進™

*幫忙計冊歐巴瑪健康保險

State Farm-Bloomington, IL 101-STATE FARM-HUI許宏婷1567C_I

速公平的理賠!

省了銀子



Helen Go

helen@helengo.com www.helengo.com 713-981-6888



www.werlty.com

專業精準 誠信可靠

歡迎地產經紀人加盟

賣房優惠 再買房更多優惠

新舊房屋·購物商場 土地投資·商業大樓 工業倉庫·公寓餐館



Trinity Funding, Inc.

NMLS #301604

・房屋貸款・舊款重貸

Peter Ma 請雷:馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036 Tel:(713)961-3900 Fax:(713)961-9099 L03-TRINITY FUNDING恆信貸款12345670

呂氏 J. Eric Lu 餐館及商業 保險 Insurance Agency eric@lu-ins.com • 房屋及水災 www.Luins.com ▶ 醫藥保險 713-988-6811 汽車保險 經驗豐富 員工保險 服務專線精通國、台、粵、英語 您可依賴的事業事務所

負責人 CLU 呂振益 J.Eric Lu

* 每戸平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm 後獲得 節省的新投保人為根據。State Farm 保險的保單、申請表格,以及必要通知均以英文書寫

熱心,省錢,妥善的保障及服務

• 地產保險

免費申請歐記健保補助 以及估價諮詢

12月1日起 擴大營業

請打新電話:

(713) 988–6811

服務客戶逾20年,全德州各地都有滿意的客戶/ 在文化中心斜對面 黃金廣場後街 Fax:(713)988-1923 5855 Sovereign Unit F, Houston, TX 77036

專精:學區房 投資 租售 商業地產

* 糖城Greatwood 4500尺 47萬9 * 59公路南 77435 農場售19萬8

誠信高産鑄就口碑

專業敬業換您放心

Premier Realty & Associates

• 住宅

•物業管理/買賣

•商舗出租

•服務西北區/西南區

Cell: (832) 540-9918



Michelle Lee

* 休斯頓 77071 1.88英畝地售17萬5 糯米地產 * Humble 77090兩層 3153尺售18萬9 281-919-7286 * Cypress 77433兩層 110尺售17萬9

郵箱:michelle.lee@reampro.com 地址:14090 Southwest Fwy #102, Sugar Land, TX77478



Luke Bai (陸克)

Tel: 281-501-8330 / 832-978-6440

9630 Clarewood Dr., #B3, Houston, TX 77036

Mon-Sat: 9AM-6PM • Sun: 電話預約 www.yulfflooring.com

Benjamin Moore





又福地板以其在休斯顿地板行業十多年的專業經験,主要 經營各種地板,地毯,地磚,窗帘,等材料的進口和销售,批發 以及安装售後服務。目前公司服務的住宅和商業安装客户 已逹上千户,并和本地建築商,開發商以及地産服務公司建

本公司的地板持有環保認証(CARBII)。公司目前是美國 最大的居家電售商Wayfair的供應商,產品在全美國销售。 2019年又獲得美國頂級名牌油漆Benjamin Moore授權 成為本地的销售代理。

立了長期材料供應,安装服務合作。

本公司提供專業設計,為您的家居量身訂做個性化的地板, 檯面和浴室装修,提供從建材到施工的一條龍服務。萬尺 倉庫現貨,歡迎批發零售。

> 追求極至完美 緑色環保健康





281-798-0868(手機)

USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300 Sugar Land, TX 77478 ◆西北區75個單位Condos出售,地點佳 、入住率高,現收租金,高報酬近8%,售\$3,990.000

◆休斯頓商業中心,繁華地段獨立旺 鋪1萬1千平方尺, 大型獨立停車場, 交通便利, 視野好。適合家居相關產 品零售。可租,可售!請電Grace。

■位中國城,全新裝修,5/2.5/2,\$309000;

◆糖城Tang City Plaza 店鋪出 租,1F&2F請來電洽詢

◆Warehouse 出售。位於 Rosenberg,近59號高速 33,885呎,地大5.50AC,售 \$1,800,000

另有多单位公寓楼出售,请电洽 專精:房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理

Grace Wang 工商管理碩士 Cell: 713-459-2656

19年豐富房產經驗 ■百利高中附近,1萬3千尺地,建築2397尺,3/2/2,\$365000;



Toby Chen

Cell: 832-235-5000

■ 近Victory 62個單位Hotel, 狀況佳,前附有一獨立餐館,生意穩定,屋主退休。\$2.2M 住家專精 西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland **商業專精** 店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資

E-mail: tsuiweihuang@yahoo.com 預購新屋、舊屋、拍賣屋、辦公大樓、公寓屋

■ 59與Hillcross附近, townhouse, 2/2.5/2, 有房客, \$126000;





全美首家方太官方旗艦店 方太華人首選廚電品牌

探索健康廚房的秘密---到店購買

281-201-8186

休斯頓方太 官方旗艦店

休斯頓

中國城店

3510 Hwy 6. Sugar Land, TX 77478 713-772-7888 9968 Bellaire Blvd # 190,

Houston, TX 77036





誠聘德州與佛州地區經銷商

➤ 王伯華(Danif Wang)/協理 danif@sakura.com.tw

歡迎聯繫/ 台灣櫻花公司 海外事業處



SAKURA

☑ 許帆箏(Kelly Hsu) /經理 Kellvhsu@sakura.com.tw

2021年12月18日

木斯頓 Memorial 雅房



(本報記者黃梅子)2021年全美成屋銷量有望 超過600萬套,這將是自2006年以來的最高水平。 就業反彈和低房貸利率仍在持續刺激美國人的買房 需求。根據全美房產經紀人協會的數據,十月美國 成屋銷售數量較此前一個月增加了0.8%,年化數字 達634萬套。這一水平超出經濟學家的預期,月度 增幅是九個月來的新高。



在高速發展的經濟環境下,能源經濟占優的 Houston 和科技行業占優的 Austin,讓德州沒有懸 念的成為了擁有最多最佳投資城市的地方,在前10 名最佳投資城市中,德州獨占5席。休斯頓的房產 大熱,目前貸款利率依然很低,很多房子剛上市就 被搶購一空,買到就是賺到!

休斯頓剛上市有一個 townhome 在 memorial 附



近,4 rooms 3 full bath,離中國城十分鐘,在8號 公路邊的社區,裏面全部新裝修,有私人社區網球 場和籃球場!整個社區在鐵門密碼入進,非常的安 全!社區費包割草,屋頂和冷水!整個社區就象公 園!地址是: 1541 w Sam Houston pkwy s, Houston TX 77042。有意者電話經紀人 Vivan Zhou 832-466-4801



公司年終結賬前任務要點 - S corporation

企業的業主應該做好哪些準備呢?本文從財務方 面歸納些要點, 真正做到未雨綢繆。

工作要點一:員工及業主的公司花費報銷

十二月三十一日之前,任何員工及業主需要 填寫報銷表格,將2021年還沒有報銷的費用匯 總,並將相應的發票粘貼在報鎖表格的背面或封 存在相應的信封中。

比如員工或業主用個人信用卡、個人銀行或 者現金為公司購買了辦公用品、支付了電話費等 。這些都是正常公司費用,年底之前記在公司賬 面上,為明年年初報稅減免做好準備。

大部分業主會開自己的私家車跑公司業務。 記錄下時間、業務名稱及運行裏程。2021年,一 英裏可報銷56美分。如果是Schedule C的業主 ,在12月31日那天要記錄下您的車的裏程。減 掉去年年底的裏程,得到2021年的您的車總裏 程。所有這些數據都是明年申報稅表的重要數據

疫情造成許多員工遠程在家工作,業主需要 考慮員工在家的費用,水電及電話費用,當作公 司費用適當予以報銷。

工作要點二: 核實員工所在州工資及核實業 主的工資是否合適

因為遠程工作,很多員工涉及申報其所在州的州 稅。公司如果沒有做相應的工資預交稅,提醒員

作為S corporation的業主,業主的工資一直 是國稅局關註的要點。S corporation 可以說是最 省稅的公司形式。所謂省稅,省的主要是工資稅 。公司業主會盡量壓低自己的工資,降低企業成

年尾歲末,迎接新年到來之際,作為中小型 本,從而達到增加凈收入的目的,然後將凈收入 主減稅,助其渡過難關。能夠做到這一點的前提 通過1120S K1放入個人稅表。這部分1120S K1 上的收入在個人稅表上是不需要繳納工資稅的。 業主工資過低,同時當年有很大的S corporation 分紅 (shareholder distribution),會引起國稅局

舉個例子說明如何做到合理?

ABC 公司 (S Corp) 2021 年業主工資前的 净盈利為18萬美元。業主的工資3萬美元。假設 1. 業主將剩余的15萬留在公司繼續成長,沒有 將其拿到個人口袋。雖然業主提供服務的價值高 於3萬美元,國稅局也不會追究業主的工資受否 合理。因為業主只在公司拿到工資唯一的一項勞 動補償。假設 2. 業主將剩余的 15 萬從公司裏面 拿出來,不論是當作公司的分紅(Distribution) 還是以公司貸款給業主,國稅局都會重新考慮業 主的3萬塊工資是否合理。如果ABC公司裏面有 其他不占公司股份的員工的工資高於3萬,比如 7萬。國稅局就有可能在7萬的基礎上再多加三 分之一,即九萬到十萬作為業主的合理工資。如 此下來業主要補交6萬到7萬的工資稅。國稅局 的理由是業主的勞動價值一定要高於其員工。

另外一種業主工作合理的標準是百分比。如果業 主的工資占到業主工資前凈盈利的50%以上,業 主將剩余盈利那回到自己的口袋也應該不會有問

工作要點三: 業主的 distribution (S corp 分紅)及業主股東(會員)base 價值。

根據稅法,如果S corporation虧損,其虧損 流入到業主個人稅表減免其他收入,從而幫助業

條件是業主的 Base 要大於或等於業主占股的虧 損。如果 base 小的話,多余的虧損是不可以出 來抵免其他的收入的。所以在年底之前,如果公 司虧損,核實一下您的base是否足夠大。

業主的 distribution 也是以股東 base 作為標 準來衡量的。如果不留意年終的 distribution 大於 股東base. 多余的部分就會被視作Capital Gain. (增值)需額外繳納增值稅。如果年終有意向要 做 Distribution, 首先要盤查您的 base 。如果不夠 ,要麽減少 distribution,要麽增加公司的註資。

工作要點四: 公司記賬的完整性

- 1. 驗證銀行及信用卡賬單,確保公司的進 出帳目完整、不重疊。
- 2. 驗證應收賬款及應付賬款,確保客人的 付款正確地消掉了相應的應收賬款,公司付出去 款項消掉了相應的應付賬款。以此來確保公司沒 有多重記錄收入,多重記錄消費。
- 3. 核實年終庫存。從記賬系統中打印出系 統記錄的庫存。盤查倉庫內的實際庫存。兩廂對 比,找到不符之處,做相應的調整與處理。
- 4. 核實公司固定資產。檢查是否有漏掉沒 記的,或者是已經報廢沒有標記的。
- 5. 核實公司的貸款結余是否正確。一年當 中的利息是否已記錄在案。核實疫情期間政府給 的補助貸款是否已被豁免。如果已被豁免,業主 不僅無需繳納此項收入的稅,還會增加業主的

最後兩點點提醒大家,1.2021 增加了K2和 K3 表。申報海外交易。2. 2021 年度 S corporation的報稅截止日是2022年3月15日。

祝聖誕快樂!新年如意!生意興隆! 趙廣華(CPA註冊會計師)

謹誠會計師事務所

電話:713-589-5875 地址: 9889 Bellaire Blvd. Unit D249, Houston,

> TX 77036 網址:www.zhaocpapc.com。



Medicare 2022

AARP · Aetna · Humana · Wellcare · Amerigroup · BCBS · Cigna · Devoted · Kelysecare

2022老人保險更多福利選擇

\$1140/年 Part B**退費** \$3000/年 牙齒保險 保健品 \$560/年 眼鏡 \$400/年 \$600/年 水電補助

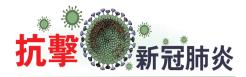
李 元 鐘 保 險

www.johnleeins.com 電話:(832)500-3228

7001 Corporate Dr. # 201, Houston, TX 77036 (中國城華埠大廈,美南銀行正後方)

廣州118患者純靠中醫藥治療 成功阻斷 57 病患轉重症

ta 有效价Omicron類



香港文匯報訊(記者 劉凝哲 北京報道)中國國 家中醫藥管理局16日表示,中國疫情防控進入全鏈 條精準防控的"動態清零"階段,中醫藥在抗擊新冠 肺炎疫情中發揮了獨特優勢和重要作用。在今年5月 至6月廣州德爾塔(Delta)變異株疫情中,有118例 患者單純使用中醫藥治療,佔比超過71%,成功阻斷 了57例有重症傾向的患者往重症轉變。此外,針對 備受關注的 Omicron 變異株疫情,中醫藥專家將採集 臨床證候, 並很快形成中醫藥治療方案。

家中醫樂管理同應到別尼那天 作領導小組專家組副組長、廣州中醫藥大 學副校長張忠德表示,德爾塔變異毒株引起的 疫情與去年武漢等地相比較,感染變異毒株的 患者中醫證候以發熱、高熱、惡寒等症狀為 主,重症患者出現氣喘、低氧、汗出不止等急 性虛損症狀較明顯。"從中醫角度看,我們覺 得是疫毒與濕邪膠着,瀰漫三焦,傳變迅速, 耗氣傷陰。"張忠德説。

張忠德表示,專家組經過深入研討和綜合分 析研判認為,德爾塔疫情仍屬於中醫"疫病"範 疇,中醫的核心病因病機也沒有大的改變,仍屬 濕毒鬱閉,僅由於地域、氣候、飲食習慣等因素 不同,在證候特徵上就有所區別。例如,福建多 地患者出現腹瀉、嘔吐、噁心的症狀比較明顯, 濕邪更重; 甘肅等西北地區的患者乾咳、咽乾等 症狀較明顯,符合"燥邪犯肺"的表現,臨床上 符合中醫的"三因制宜"觀點,各地再適當調整 治療。重症患者採用人參早期扶正、全程扶正。

"中醫藥為主治療仍然是非常有效的",張 忠德表示,在今年5月至6月廣州疫情中,收治 本土病例166例,其中單純使用中醫藥治療的患 者達到了118例,佔比超過了71%,成功阻斷了 57例有重症傾向的患者往重症轉變。中醫藥治療



疾病有多成分、多環節、多靶點的作用特點和優

尋找 Omicron 發病規律

張忠德表示,中醫也非常關注內地出現境外 輸入的 Omicron 病例。作為中醫,仍要抓住疾病 的核心病機、證候演變規律,根據中醫幾千年的 疫病理論,結合發病季節、地域、人的體質特點 進行辨證論治。

他表示,中醫藥對疫病的分型治療有一套機 理, 臨床上是根據新變異毒株的臨床證候, 主要 的中醫四診資料尋找核心病機和發病規律,才能 確定它的治療原則和處方用藥。

康復期可結合針灸太極

國家中醫藥局表示,目前內地本土確診病例 和無症狀感染者中,除個別少數特殊情況人員 外,均普遍應用了中醫藥。在新冠肺炎患者康復 期階段,辨證使用中藥、針灸、太極拳等綜合康 復方案,可改善失眠、乏力、食慾不振、咳嗽等 症狀,明顯提高患者出院後三個月到六個月的心 肺功能,促進肺部炎症吸收,減少核酸的復陽 率,堅持用太極拳、八段錦等運動療法,促進康 復,減少遠期的後遺症。

中醫藥科技攻關成果

●設立中國國家中醫藥管理局"新型冠狀病毒感 染肺炎中醫藥應急專項",結合疫情不同階段特 點和相關省科研工作的具體情況,設立91個項 目。國務院聯防聯控機制科研攻關組重點支持了 8個中醫藥研究項目,主要開展預防、治療、康 復、新藥研發和機理等方面研究。

前期的臨床觀察基礎上,總結推出了中醫藥的 有效方劑 "三藥三方",在臨床救治中發揮了重 要的作用。"三藥"即金花清感顆粒、連花清瘟 顆粒和膠囊、血必淨注射液。"三方"則是指清 肺排毒湯、化濕敗毒方、宣肺敗毒方三個方劑。

注重中醫藥應對變異病毒株的相關研究,推進 中醫藥規範化、同質化救治,注重積累臨床證 據,提高循證證據的級別,深化相關機理研究。

●在預防方面,為易感人群提供中醫藥干預方案。 在恢復期康復方面,中醫藥對於患者心肺功能損 傷、消化功能下降及睡眠情緒障礙等方面有較為明 顯改善作用,已發布推廣《新型冠狀病毒肺炎恢復 期中醫康復指導建議》《新冠肺炎出院患者主要功 能障礙康復治療方案》。

整理:香港文匯報記者 劉凝哲

香港文匯報訊(記者 敖敏輝 廣州 報道) 東莞15日新增6例確診病例,廣 州亦新增一例無症狀感染者。在疫情日 趨緊張的情形下,居民接種加強針的需 求明顯增強。

廣州衞健委的統計顯示,截至12月 15日24時,累計完成加強免疫299萬 人。香港文匯報記者梳理發現,12月5日 廣州完成加強免疫的人群為200萬人,也 就是説,10天之內,廣州有99萬人接種 了加強針。部分接種點出現缺貨。

據廣州市衞健委消息,14日至15 日,廣州接種加強針的市民達到27萬

廣州疾控中心:防控形勢嚴峻

16日下午,香港文匯報記者走訪發 現,由於接種需求增多,部分接種點已 經短暫缺貨。在廣州荔灣區花地街道大 型接種點,張貼出了"今日無科興疫 苗"的通知。在接種現場,只有寥寥三 四個市民正在等待接種其他型號疫苗。 "明天能否有貨還不知道,現在很多接 種點都缺貨,要看上級部門是否能夠調 度。"工作人員說。

廣州市民接種意願高,和當前疫情 形勢有關。一方面,廣州、東莞出現較 多本土病例,存在擴散風險。另一方 面,廣州首次發現輸入 Omicron 變異病 毒確診病例,給居民造成了一定的心理

廣州市疾控中心副主任張周斌表 示,這種壓力接下來或持續;今年以 來,廣州累計報告境外輸入新冠肺炎感 染者數量為 1.911 例, 平均每天 5.47 例。特別是前兩天又遭遇境外輸入奧密 克戎變異株感染者疫情,防控形勢非常

東莞增6確診 同一傳播鏈

廣州新發現的一例男性無症狀感染 者任某為航空公司貨機機師,其居住於 花都區。12月12日,任某執飛國際貨 運航班 CZ5043,從廣州飛法國巴黎, 在巴黎機場停留期間,有法方工作人員 進入駕駛艙例行檢查。在巴黎機場停留 4小時後,任某執飛返回廣州。返回廣 州後,在專用防疫運輸車送至集中居住 點期間,其核酸檢測結果為陰性,但返 回花都區家中後,例行檢查顯示核酸陽 性。據了解,該個案與此前廣州 Omicron病毒感染個案無關聯,廣州安排在 花都區開展全員核酸篩查。

長年雞眼、糖尿病腳疾、腳科手術、各種腳創傷、骨折運動 受傷、成人及小兒平板足、各種發炎痛症及兒童腳病 專精量身定做腳墊,甲溝炎根除手術

醫生本人通國、粵、英語

9896H Bellaire Blvd Houston TX 77036

接受政府及各種醫療保險

雷話:713-270-8682

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科,疼痛,神經,康復 專科門診

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓 1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581



如果你有頸椎病, 肩周 炎, 腰腿疼, 關節炎, 手腳麻木,各種外傷, 工傷, 車禍……

我們可以提供你更有效,更準確,更安全 的治療。治療方法先進,多樣化。

聲波引導下的封閉治療,透明酯酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎,脊椎關 節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗 和關節超聲波

713-270-0909 281-485-0334

週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm

雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療.

姜楠醫學博士(Nan Jiang, MD)

梁敏醫學博士(Min Liang, MD)

Board Certified Family Practice/Internal Medicine

華人陣容最強大的醫療團隊

接受OBAMA CARE

移民體檢

家庭全科 One of the Best

~ 診所環境優良,設備先進齊全 ~ 國糖尿病高質量治療認證 獲各大保險公司 'Preminum" 醫生認證

內外婦兒膚專科,外科小手術

▶ 體檢中心VIP全面檢查: 血尿化驗,心電圖

超聲檢查,肌電圖,中風檢查,肺功能檢測,學生工作體檢

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓) 1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford) 4320 Boardway St, Suite 100, Pearland, TX 77581電話: 281-485-0334(Pearland)

門診時間:周一至周五 8:30am-5:00pm 週六:8:30am-12:30pm







www.eaglebrand.com.sq











Authorized Distributor: Eastland Food Corp. 8305 Stayton Drive, Jessup, MD 20794, USA. ® (800) 645 0769 / (301) 621 8140 ⋈ eaglebrand@eastlandfood.com

D03FA-JIANG NAN 姜楠馨生1234567B 16

潤

續

規

增

2021年12月18日

国务院新闻办公室

THE STATE COUNCIL INFORMATION OFFICE, P.R.C.

○許宏才(中)表示「將堅決遏制隱性債務增量」與嚴違法違規舉債融資的"後

Saturday, December 18, 2021

地方債務中

中國經濟面臨新的下行壓力,一些地方債務規 模和增長速度超出還款能力,地方債務風險備受矚 目。中國財政部副部長許宏才16日表示,將堅決遏制 隱性債務增量,嚴堵違法違規舉債融資的"後門", 嚴禁違規為地方政府變相舉債,決不允許新增隱性債 務上新項目、鋪新攤子。同時,穩妥化解隱性債務存 量,堅持中央不救助原則,做到"誰家的孩子誰 抱"。至於會否用中央債務置換地方債務,許宏才稱 "目前沒有這樣的安排"。

●香港文匯報記者 海巖 北京報道

≟/- 宏才在國務院新聞辦公室舉行的國務院政策 **一** 例行吹風會上表示,防範化解地方政府隱性 **情務風險是黨中央、國務院作出的重大決策部** 署,財政部高度重視,會同有關部門研究提出了 "一攬子"政策措施,堅決遏制隱性債務增量, 穩妥化解隱性債務存量。各級黨委政府堅決貫徹 落實,在統籌疫情防控和經濟社會發展的同時, 積極採取措施防範化解隱性債務風險,堅決打好 防節化解重大風險攻堅戰。總的來看, 近年來隱 性債務風險穩步緩釋,風險總體可控。債務相關 指標的水平總體不高,但是局部地區的風險不容 忽視,還存在隱性債務問題

出台終身問責倒查責任制

下一步,財政部將會同有關部門健全依法從 嚴遏制新增隱性債務、穩妥化解存量隱性債務的 體制機制,有效防範化解重大風險,堅決不留後 患, 牢牢守住不發生系統性風險的底線

許宏才還提到,要對地方隱性債務健全監督 問責機制,推動出台終身問責、倒查責任制度辦 法,堅決查處問責違法違規行為。督促省級政府 健全責任追究機制,對繼續違法違規舉債違規行 為,發現一起、查處一起、問責一起,做到終身 問責、倒查責任。

提前下達新增專項債務限額

當被問及會否拿中央債務來置換地方債務 時,許宏才表示,"這個問題要審慎研究,不是 一個簡單的事。我知道有些國家做過這樣的事 情,效果並不好,我們目前沒有這樣的安排,就 是要把地方政府債務風險堅決防範好、化解 掉。"

另外,為落實中央經濟工作會議"政策發力 適度靠前"的要求,許宏才透露,近期財政部已 向各地提前下達了2022年新增專項債務限額1.46 萬億元人民幣,推動提前下達額度盡快形成實物 工作量。許宏才強調,提前下達專項債額度要重 點向債務風險較低的地區傾斜。

財政部預算司負責人兼政府債務研究和評估 中心主任宋其超在會上表示,2022年專項債券支 持的重點方向,一是聚焦經濟社會發展的短板領 域;二是重點用於交通基礎設施、能源、農林水 利、生熊環保、社會事業、城鄉冷鏈等物流基礎 設施、市政和產業園區基礎設施、國家重大戰略 項目和保障性安居工程9個大的方向;三是聚焦 重點項目,優先支持納入國家"十四五"規劃綱 要、國家重大區域發展戰略的重點項目,加大對 水利、城市管網建設等重大項目的支持力度。

境艱難,綠地控股和綠地香港未來6至12個月地產 銷售將會下滑。

華夏幸福委託理財服務方失聯

另外,正處在債務危機中的華夏幸福,周三晚在 上海證交所公告稱,其與在英屬維爾京群島註冊的中 科創資本失去了聯繫。

華夏幸福境外子公司曾於2018年與Wingskengo Limited簽署有效期到2022年底的理財委託協 議,委託理財資金用於購買固定收益類理財產品,預 期殖利率為每年7%至10%,並向Wingskengo指定 主體中科創資本支付了理財資金合計3.13億美元。

香港文匯報訊(記者 孔雯瓊 上 海報道)建信信託與胡潤研究院聯合 發布的2021中國家族財富可持續發展 報告指出,家族信託所擁有的財富定 向傳承、風險隔離等功能正逐漸為大 眾所理解與接受。

隨着居民財富不斷積累,富裕人 群在資產增值等方面需求越發凸顯, 亟需金融機構的專業服務。報告稱, 族 截至2021年9月末,家族信託存續規 信 模約為3,100億元人民幣,連續6個季 度上升;存續家族信託個數約為1.5萬 託 個;68家信託公司中有59家開展了家 族信託業務。

金融投資需求不斷釋放

報告指出,中國富裕人群財富規 模擴大的同時,金融投資的需求也在 不斷釋放。目前房產回歸居住屬性, 投資屬性逐漸淡化;加之教育"雙 减"等宏觀政策的直接影響,富裕家 庭有了更多的資金用於財富管理。他 們對於財富管理的熱衷程度已達 94%,體現為投資意識更積極,信心指 數進一步提升。

調查:中國快消品市場增速放緩

香港文匯報訊(記者 章蘿蘭 上海報道) 貝恩公司與凱度消費者指數16日在滬發布 《2021年中國購物者報告,系列二》,報告據 統計指出,多年來中國快消品市場以約5%的增 速平穩增長。

去年上半年,新冠疫情影響下中國快速消 費品支出一度急劇下降,下半年迎來強勢反 彈,這股回升勢頭延續至今年第一季度,但第 三季度總體增速較去年同期下跌0.8%。

今年前三季度,中國快消品的銷量和銷售 額分別增長3.3%和3.6%,實現溫和復甦,同 時,平均售價小幅上升0.3%,意味着市場基本 面依然穩健。

貝恩公司全球合夥人、大中華區消費品業務 主席鄧旻表示,新冠疫情顯著改變了中國消費者 的購物方式。

一方面,直播成為電商平台重要的銷售和 營銷渠道,頭部達人直播對線上交易金額的集 聚效應加劇,但也有越來越多的品牌開始直播 帶貨;另一方面,社區團購在新冠疫情期間呈現 井噴式發展,而從今年第三季度起這一模式進入 整合期,迎來退潮。

債務或違約 標普下調富力評級

香港文匯報訊 再有內房企的評級被下調。 標普全球評級16日表示,已將富力地產及其子公 司富力香港的長期主體信用評級從 "B-" 下調至 "CC",並表示,視該公司近期擬要約回購和同 意徵求為折讓重組,或在交易完成後評估其等同 於違約。

標普評級對富力地產作出負面的評級展望, 認為公司的未到期債務非常有可能發生違約。稱 富力在顯著改善疲弱的流動性方面仍面臨很大挑

戰,在償付7月和12月到期的美元優先債券方面 仍面臨高度不確定性。

穆迪降綠地評級展望

另一評級機構穆迪將綠地控股集團有限公司的 企業家族評級從Ba2下調至Ba3,評級展望從評估中 調整為負面。穆迪還將綠地香港的企業家族評級從 Ba3下調至B1。穆迪高級副總裁Kaven Tsang表示 評級下調反映了該行的預期,即由於經營和融資環

JOSEPH C. CHONG, M.D. 香港大學內外全科

頂好診所 713.981.0988

9204 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

激光牙周病治療

\$199

般醫學、內科醫學

★顯微手術

★踻趾嚢腫

★平板足

★香港腳

● 治療項目

★腳跟痛

★運動受傷

★雞眼

★骨折

電話: 713-772-3338(FEET)通曉普通話 • 收各種保險卡及政府醫藥卡

★糖尿病腳疾

★腳部矯正

★嵌甲痛

★灰指甲

各種内科病症:糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等

提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等

慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH

新聞田雷射治療『灰指甲

沒有副作用 特價優惠 \$100.∞ OFF

www.advancedfootdocs.com

德 德州大學休士頓醫學院醫學博士 約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士

美國內科醫師學會院士 休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師 体土領德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師 西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師 德州休士頓醫學院內科指導教授

醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角 ,Ranchester Dr.)

🗗 移民體檢指定醫師

Sugar Land, Texas 77478

※ 榮獲 2005 H-Texas 雑誌 ※

星期四、五 8:30am - 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00nm

6410 Fannin suite 1460, Houston TX 77030

(位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 – 5:00 pm

敬請預約專線:713-988-8860 (國、台、英語)

陳志堅

牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S Board Certified Periodontist

敦煌植牙 牙周病

二十多年牙科臨床實踐經驗 接受老人各類牙科保險

Dunhuang Periodontics \$ Dental Implants PA 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 美國牙周病學會會員 國際植牙學會會昌

> 7中國城診所 9889 Bellaire Blvd. #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) **(713)995-0086**

民

複雜植牙手術,併發症處理 最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 三維X光機 全新激光治療機

www.drchenimplant.com

無刀片牙酮萎縮治療

牙龈牙床植骨手術、美容

制 糖城診所 Delight Dental

3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁)

美國家庭醫學會資格認可醫師 美國老年醫學會資歷任可醫師

(281)565-0255 ■ drchenimplant@gmail.com
 ■ delightdental@gmail.com

DO2 DUNHUANG 転換結束 1234567B 8



家庭全科醫師 精通中、英語 曹有餘 醫師 Jerry Tsao, M.D.

■ 請來電預約 $(7\overline{13})772-8885$

> James Chuong.M.D. 美國婦產科專科醫師

週一至週五 8:30am - 5:30pm 週六 9:30am - 12:30pm

7850 Parkwood Circle Drive, #A-6, Houston TX 77036

高血脂 老年癡呆

主治

高血壓

婦科病

糖尿病 兒 科 病 常見皮膚病 骨質疏鬆 皮膚活檢 憂鬱症

尿路炎 感冒 咽喉痛 關節注射 鼻竇炎 動物抓咬傷 清創縫合 瀉 角膜異物清除

JY家庭全科及急症

急症

體檢特價:體檢+化驗 ①+女科婦科、宮頸膜片 ②+男性前列腺表面抗原 本診所自2014年起 週一、二、三、五、六: 8:30am - 5pm

週四、週日 公休 Tel:(832)433-7159

體

地址:6609 W Sam Houston PKWY S STE 98 Houston, TX 77072 (位於8號公路及百利大道東北角及Shell加油站旁廣場)

COOPER INSTITUTE FOR ADVANCED REPRODUCTIVE MEDICINE



徵捐卵婦女(酬謝\$5,000起) 梅耶醫學中心(Mayo Clinic)專科,三十年臨床與研究經驗 休士頓: 7500 Beechnut St, Suite 308, Houston

烤瓷牙冠,烤瓷嵌體當天一次完成(One Visit)

部份假牙含或不含鉤子(Attachment) 各類牙齒拔除及手術智齒拔除

各類牙周病(牙槽骨及牙齦)修補手術

-般成人及兒童牙科

全口口腔重建
牙周病治療





我們接受Medicare **★**SCURLOCK TOWER





Texas Spinal care 最新技術治療腰椎>頸椎間盤突出!



車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你,還是你撞別人;不管你有沒有保險, 出了車禍打個電話給李醫生,他會幫你把一切搞定! 不用你花一分錢,全部由保險公司支付!!

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部 劇烈疼痛、手麻、手酸 。采用非手術治療,運用推拿、器材和營養相搭 配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效,病人無痛苦、不用專門請假 ,可以邊工作邊治療,整個療程的費用比手術治療時的copay還低!! 根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療,準確!見效快!!

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗,畢業於加州大學聖荷 西分校,行醫多年,信譽卓著。獨家牽引療法有奇效! 還專精車禍後的複健,車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間:周一、三、五9am—6pm/周二、周四下午1pm—5pm/周六上午 電話: 713-278-2225 網址: http://www.txspinalcare.com 診所地址:2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

電話:(713)771-9771 www.cooperinstitutearm.com

固定牙橋

厄

營業時間(七天): Mon-Fri 9:30AM-6:30PM Sat. & Sun 10:00AM-6:00PM 人工植牙 (Dental Implant)

薛志剛另醫博士 Steven Xue, D.D.S. 為各界人士服務 牙齒美容矯正(隱形牙箍)及一小時漂白(One Visit) ●國際植牙學院院士(FICOI) ●上海第二醫科大學口腔醫學院牙醫博士

電話:713-773-9971 傳真:713-773-0336 地址:9888 Bellaire Blvd. Ste 120

電話:281-988-5930 Email:universedentalcenter@gmail.com 地址:12989 Bellaire Blvd. Ste #6,

Houston, TX 77036(黃金廣場内) Houston, TX 77072 ※歡迎各種牙科保險及 Medicaid under 21 醫生及工作人員通時英、國、遠、粤、臺等

D02 UNIVERSE時代牙醫2467B #

Saturday, December 18, 2021

(中央社)民主進步黨籍立委范雲主張 公職人員選罷法未規範參選保證金額度,有違 憲之虞,向大法官聲請釋憲。大法官認爲范雲 沒有具體指摘選罷法客觀上有何牴觸憲法之處

范雲於民國108年間申請登記參選台北市 長,因不繳保證金遭北市選委會不受理,她不 服而提起行政訴訟。台北高等行政法院今年1 月認定北市選委會不受理處分無誤,判范雲敗 訴。最高行政法院4月間駁回上訴確定。

范雲認為,公職人員選舉罷免法關於登記

爲候選人應繳納保證金的規定,未規範參選保 證金額度,違反授權明確性原則,又未設有可 代替保證金的電子連署或公民連署等方案,僅 以資力做爲參選資格的分類標準,導致財力不 足者即不得參選,侵害人民參政權及平等權,

大法官審核釋憲意旨後,認爲范雲所陳尚 難謂已具體指摘選罷法規定客觀上究有何牴觸 憲法之處,聲請與大審法第5條第1項第2款規 定不合,決議不受理

(中央社)苗栗大湖一名韓籍李姓神父月 底將帶著約新台幣35萬元積蓄返鄉爲父親治病 ,卻在12日做完禮拜發現「救命錢」遭竊,警 方遠赴台東逮嫌並追回贓款,神父感動說「謝 謝台灣警察」。

苗栗縣警察局大湖分局今天透過新聞稿表 示,大湖鄉天主堂韓國籍李姓神父12日上午在 教堂做禮拜時,宿舍漕竊賊潛入損失美金1萬 元及新台幣8萬餘元,教友紛紛關心並協助報 案。

大湖分局偵查隊長劉佳昇指出,經了解, 李姓神父辛苦存了多年積蓄,原計畫月底要將 這筆錢拿回韓國家鄉給父親治病,不料這些折 合約新台幣35萬餘元的「救命錢」被偷,損失 慘重

劉佳昇表示,大湖分局獲報後立即與縣警 局科技偵查隊組成專案小組積極查訪,掌握竊 項竊盜前科及數次侵入教堂、學校行竊的張姓 男子(41歲),涉嫌利用天主教會李姓神父週 日做禮拜之際,侵入宿舍內行竊,得手後匆忙

經追查,專案小組掌握張嫌 15 日現蹤在台 東,隨即會同台東分局偵查隊同仁,一舉逮捕 張嫌,並在張嫌友人住處,找回所有贓款

警方指出,李姓神父是家中獨子,原本對 不孝,每天悶悶不樂,在警方破案並將遭竊款 項交回他手中後,終於一掃陰霾,不斷表達感 「謝謝台灣的警察」,並說月底回到韓國之 後,要跟韓國同胞分享,苗栗員警高效率、迅

苗栗縣議員黃月娥今天上午在議會臨時會 發言時也提及此事,代替李姓神父向苗栗縣警



公投前夕 馬英九率隊掃街

前總統馬英九(前左)17日上午率前台北市長郝龍斌(中)、國民黨立委江啓臣(後右) 、賴士葆(前右)等,出席「南北夾擊」台北公投掃街活動,呼籲大衆18日踴躍出門投票

(中央社)台中市西屯區一處工廠今天發生火警,消防局獲報到場搶救,3名員工一度受困 ,自行從2樓跳下逃生,3人輕傷送醫,火警原因消防局正調查釐清

台中市消防局今天發布新聞訊息指出,今天下午2時8分獲報,西屯區環中路三段一處工廠 發生火警,且疑有3人受困,派遣黎明、西屯及春社分隊,出動消防車10輛、救護車3輛,與消 防人員26名前往搶救

消防人員表示,到場時工廠已全面燃燒、火勢猛烈,3名原先受困的員工,自2樓跳下逃生 ,3人都輕微擦挫傷,被送醫救治、無生命危險,起火原因消防局正調查釐清。



(中央社)法務部行政執行署新北分署今天表示,日前成立專案抓車小組,當天就查封1部車 輛,車主共積欠各項稅費新台幣33萬餘元,車主立即以辦理分期繳納方式,取回愛車

新北分署發布新聞稿指出,配合行政執行署推動「加強執行滯納違反道路交通管理處罰條例罰 鍰及ETC通行費專案」,特別與新北市政府交通局合作成立專案抓車小組

執行分署表示,抓車小組於12月13日開張首日上午即查封1部車輛,車主爲單親爸爸,分別積 欠綜合所得稅、使用牌照稅、健保費,以及路邊停車費574次、行駛高速公路未繳納ETC通行費多 達157次,還有闖紅燈、超速、行駛高速公路路肩等違規罰鍰,合計欠款達33萬8000餘元

執行分署表示,當車主得知愛車被查封後,當天下午就連忙到新北分署辦理分期繳納,並找前 妻擔保,才取回愛車

(中央社)海洋委員會海巡署今天凌晨在蚵 子寮漁港查獲漁船載運4品牌未稅菸品509箱 (約24萬6900包),市價超過新台幣2000萬元 ,曾姓船長等4名船員依菸酒管理法移送偵訊, 私菸全數查扣。

海巡署發布新聞稿表示,昨天晚間9時許雷 達發現1艘可疑船筏自興達外海航向蚵子寮漁港 ,晚間11時50分雷達通報可疑船筏進港,安檢 人員立即啓動查艙機制,登船檢查

海巡署說,安檢所士官發現船尾廚房地板疑 有雜物堆放偽裝痕跡,經淸除雜物後發現密艙, 開艙赫見大量以防水袋包裝 CORSAIR 等 4 品牌 私菸,後續出動2隻海巡偵搜犬協助淸艙

海巡署表示,全案報請台灣橋頭地方檢察署 指揮偵辦,曾姓船長等共1台籍、3外籍船員送 往國軍高雄總醫院左營分院實施 COVID-19 (2019冠狀病毒疾病)核酸檢測(PCR)都陰性



慶祝36週年慶特惠!

商業電子存款掃描服務*

優惠自即日起至2021年12月31日截止

- 使用智能手機和平板電腦快速輕鬆地存入支票
- 可將支票存入多個帳戶
- 一次可存入多於一張支票
- 允許多個使用者,每個使用者都有自己的登錄密碼
- 可提供稽核和詳細報告
- 可與電子存款掃描服務(RDC)聯結

*本優惠適用於商業支票帳戶



無每月維護或租賃費用

無需掃描器設備

> 您的生意無遠弗屆, 金城銀行與您同行!

商業電子存款掃描是對 企業既方便、迅速 與經濟的存款服務!





(中央社) 屏東縣林邊鄉蓮霧進入產季 ,2名竊賊偷了上百包的農藥企圖轉賣,卻因 農委會實施買賣農藥需實名制而無處銷贓, 最後遭到警方逮捕,依竊盜罪嫌移送偵辦

今年10月初,屛東東港分局警方接獲林 邊鄉接連發生數起蓮霧園倉庫內農藥遭竊, 立即派員前往採證鑑識及調閱路口監視器, 由於案件發生地均在偏僻地域,專案小組鍥 而不捨,歷經2個多月的偵辦,掌握王姓、 余姓兩人涉案嫌疑重大。

警方調查,蓮霧產季將至,農民會提早 購買農藥儲放以降低農作成本,兩名竊嫌了 解農民習性後認有機可乘,利用夜間到林邊 偏遠蓮霧園倉庫行竊。

警方表示,由於農委會規定買賣農藥需 實名制,一般農藥行不願收來歷不明農藥, 竊嫌銷贓無門。警方淸查後發現有多達100多 包的農藥,市價約新台幣8萬元不等,查扣 到案後分別由被害人領回,全案依竊盜罪嫌 移送屛東地檢署偵辦

林邊鄉農會總幹事黃金順表示,近期因 為受到 COVID-19 (2019 冠狀病毒疾病) 疫 情影響,進口農藥的航運成本拉升,加上蓮 霧產季已經在12月初開跑,導致國內農藥價 格上漲2至3成。

(中央社)嘉義市黃姓醫師盜刷健保卡 10多年、詐領逾1億元健保費,檢方依詐欺 及違反洗錢防制法等罪嫌起訴,並向嘉義地 方法院聲請延長停止執業處分期間遭駁回, 檢方將考慮提抗告。

黃姓醫師10多年來盜刷健保卡、詐領逾 新台幣1億元健保費,包括利用民衆前往診 所施打 COVID-19(2019 冠狀病毒疾病) AZ 疫苗時盜刷,甚至以自己及親友名義購買大 量金融保險,掩飾、隱匿犯罪所得,檢方日 前依詐欺及違反洗錢防制法等罪嫌起訴。

嘉義地檢署主任檢察官兼發言人蔡英俊 今天接受中央社記者訪問時表示,黃姓醫師 因詐欺等案件,今年8月間經嘉義地方法院 裁定以250萬元交保及停止執業4個月作爲取 代羈押裁定的替代處分,停業期間在今天屆

蔡英俊指出,承辦檢察官基於黃姓醫師 所涉詐欺等犯行期間長達10餘年、金額龐大 ,其起訴書犯罪事實、證據清單及附表等可 佐證,爲避免被告停止執業處分期間屆滿後 ,再涉及詐領健保費,徒耗社會資源及司法 成本,因此,昨天向嘉義地方法院聲請延長 被告的停業處分期間。

嘉義地方法院法官兼發言人洪裕翔接受 中央社記者訪問表示,檢察官在原停業處分 期間屆滿前1日才提出延長聲請,且未檢附 相關證據,也未指明擬延長期間,地院無從 傳喚被告及辯護人到庭陳述意見,也沒有充 分時間及證據審酌這件聲請的妥適性,因此 駁回

蔡英俊說,檢察官收到嘉義地方法院的 駁回裁定書後,審酌是否向台南高分院提出



體聯訪時表示,公投是民意的展現,要請大家一定要出來投票

(中央社)嘉義縣70歲吳姓老翁15日身體不適送醫治療仍不治,老翁在10月初施打第2劑莫德納 疫苗後,曾因身體不舒服住院治療,家屬懷疑死因與疫苗相關。檢警將擇期解剖釐清死因

警方表示,吳姓老翁於 15 日淸晨 5 時 15 分在住家卧室出現身體不舒服且多次嘔吐,立即由救護車 送醫治療,但仍於當日上午7時13分宣告治療無效,醫院開具死亡證明心臟衰竭及嚴重貧血自然死亡 ,但家屬懷疑死因與COVID-19(2019冠狀病毒疾病)疫苗有關

檢警指出,吳姓老翁分別於今年7月中旬、10月初施打第1及2劑莫德納疫苗,吳姓老翁在接種第 2劑疫苗後,曾因身體出現不適症狀住院治療,因此,家屬對於死因仍有疑義,於昨天進行相驗

嘉義地檢署主任檢察官兼發言人蔡英俊今天接受中央社記者訪問時表示,檢警進行相驗,醫院也

已開具死亡證明,但因家屬懷疑死因與疫苗相關,將擇期解剖釐淸死因

官司纏訟7年獲判無罪確定後,自訴起訴檢察官瀆職被法院駁回 , 竟意圖使他受刑事追訴 確定。謝淸志認爲自訴制度違憲,聲請釋憲。大法官決議不受理

,指控他涉及圖利、洩密等犯行,向台南地方法院自訴高?祈涉 嫌刑法濫權追訴處罰罪。

台南地院審理後認定,濫權追訴處罰罪是侵害國家審判權的 犯罪,自訴人並非該罪的直接被害人,自不得提起自訴,判決不 受理。謝淸志陸續提起上訴,分別被台南高分院、最高法院駁回 上訴確定

謝淸志認爲,最高法院依據判例一槪不許人民就刑法濫權追

訴罪提起自訴,增加法律所無之限制,侵害人民受憲法所保障的 自訴權,違反法律保留原則,牴觸憲法第16條及第23條意旨, 並牴觸憲法第7條平等原則,向大法官聲請釋憲

大法官指出,各國刑事訴訟法制就國家追訴的範圍與自訴及 公訴制度間的調和設計,均不盡相同,聲請意旨無法具體指摘判 例如何牴觸憲法平等原則及憲法第16條、第23條規定意旨,與 大審法第5條第1項第2款規定不合,決議不受理

臉部整容美容專科醫師

確定

MO , M.D., M.Sc. , FACS Tang

UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery 新門診中心MEMWRIAL

請事先預約

霍普金斯大學醫學院 Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu

醫學博士 ★貝勒醫學院耳鼻喉頭頸部 電話: (713) 633-4411

(中央社)前國科會副主委謝淸志在南科減振案被控貪污

喧騰一時的南科高鐵軌道減振工程案,台南地檢署於民國95

謝清志認爲,當時起訴南科減振案的南檢檢察官高?祈明知

年間依貪污治罪條例圖利罪等起訴謝清志,但謝清志在一、二審

及更一審都獲判無罪,受惠速審法限縮檢方上訴範圍,後獲無罪

科醫師 普金斯大學醫學院 地址:Memorial Plastic Surgery

8731 Katy Fwy, Suite 500, Houston, TX 77042

₹ 2.去眼袋手術及淚溝填充注射 治 3.肉毒桿菌(Botox)去除臉部皺紋 瘦小腿、瘦臉、拉皮 4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)、

他辦理採購案時無涉犯罪

墊下巴、去法令紋 6400 FanninSt Suite 2080, Houston,TX 77030 (醫學中心內) 電話: (713) 486-5019

www.ut-ent.org



栗懷廣醫學博士 美國内科特考文憑 Huaiguang Li, M.D.Ph.D

Board Certified, ABIM

甲狀腺疾患/關節炎/年度體檢/婦科檢查 外傷 / 急診 / 外科小手術 / 骨質疏鬆

[黃金廣場内]

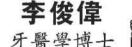
毎週五天 调一至调五 8:30AM-4:30PM

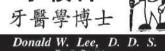
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814 9750 Bellaire Blvd. #180, Houston, TX 77036

精通國語/粵語

移民體檢 年度體檢

招前台員工





*門診時間:週一至週四及週六

- *請預約並接受急診
- *最新設備,技術優良
- * 直接向保險公司收費
- * 歡迎信用卡及接受分期付款

5909 West Loop South, Suite 450 Bellaire, Texas 77401 Tel: 713-772-7900

ÛN Westpark Dr. South Fournace Pl. Bissonnet St. (610)



★美國心臟超聲波學會特考文憑

★美國心臟核醫學學會特考文憑

主治:各種心臟、血管疾病及高膽固醇血症

Houston TX 77036

門診時間: 星期一 至 星期五 (9:00am 至 5:00pm)

9440 Bellaire Blvd, #102

余兆一眼科醫學博士

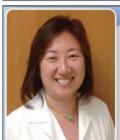
Bernard C. Yu, M.D. Eye Physician and Surgeon

白内障、青光眼 視網膜疾患及 其他各種眼科疾病

台北長庚、榮總眼科醫師 貝勒醫學院眼科講師

713-988-8889 (專精: 眼科手術及雷射治療 診所地址:9600 Bellaire 211室(王朝商場二樓)

糖城診所:16659 Southwest Frwy #401



Lina M.Ching, M.D.

炎症性自身免疫疾病,類風濕關節炎 痛風,系統性紅斑狼瘡,血管炎, 骨關節炎,肌腱炎,背痛,纖維肌痛,

關節穿刺術, 痛點注射,輸液治療

慢性疼痛綜合症,骨質疏鬆 Office: (281) 205

營業時間: Fax:(281)205—8198 地址: 705 S. Fry Road, Suite 220, Katy, TX 77450 週一~週五 *接受醫療保險和所有主要的醫





★美國癌症科特考文憑 ★美國内科特考文憑 ★美國癌症醫學會會員 ★美國内科學院院士

糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479

網站: dralexanderwong.webstarts.com

精通英、國、粤、台語、 越文、西班牙文



容永騏醫學博士心臟專科

Y. YONG M.D., Ph.D., F.A.C.C. ◆休士頓貝勒醫學院心臟專科

◆紐約州愛因斯坦醫學院内科住院醫師 ◆生化博士

713-779-8148





預防癌症 定期檢查 及早治療 可保安康

西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #112, Houston TX 77082

電話:(281)491-0561 傳真:(281)491-0562

9630 Clarewood Drive, Suite A2, Houston, TX 77036 (王朝中心後面)





Chun Xie M.D. 二十多年臨床及科研經驗

Southwest Kidney & Hypertension Specialists 腎臟與高血壓專家 謝春

Board Certified in Internal Medicine & Nephrology

專治 各種急慢性腎臟病、急慢性腎功能衰竭、糖尿病腎 病、高血壓、高血壓腎病、狼瘡性腎炎、血尿、蛋白尿、水腫、 電解質與酸鹼失衡、多囊腎、尿石症、尿道感染、腎臟活體 檢查、血液透析和腹膜透析(洗腎)、腎臟移植淅前滾治理

謝醫師通英,國,粵語,客家話 地址:9440 Bellaire Blvd. #218, Houston, TX 77036 Tel: (281) 501-9808 Fax: (281) 501-9789 中國城血液透析中心醫務主任

康樂活動中心新增糖城線路,名額有限,報名從速 • 凡有Medicaid者可以申請

歡迎各位來電垂問、登記!

康樂活動中心即將興建

電話:713-777-5123

Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS

電話: 713.272.6688 傳真: 713.271.6689

陳彥旭

足踝專科/外科醫生

(通國語)

HOUSTON MEDICAL CLINIC FOOT & ANKLE CENTER 足踝醫療 整復手術 鐳射治療灰指甲

• 拇指外翻, 槌腳趾, 扁平足, 高弓足, 關節炎, 先天性畸形, 腳跟痛, 扭傷, 骨折,脫位, 糖尿病足,神經病變,痛風,骨腫瘤,軟組織腫瘤,神經瘤,

• 鐳射治療灰指甲,最高科技,減少藥物副作用,無需麻醉

休士頓診所足科中心

9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036(敦煌廣場内)



嵌甲痛,雞眼,贅疣,香港腳

1月份移民規模

(一)職業移民排期

中國大陸出生的申請人:

A表 第一優先:有名額,第一優先爲傑出 人才,優秀研究人員和教授,跨國公

第二優先:2019年01月22日,第二 優先爲擁有碩士或碩士以上高學位人

士或特殊人才等 第三優先:2018年03月22日,第三 優先爲有技能工人,專業人士和其它

其他無技能勞工: 2012年03月01日

第四優先:有名額

第五優先:非區域中心 有名額,區域 中心 無名額,第五優先爲投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓 之外的世界其他地區的排期爲:

第一優先:有名額 第二優先:有名額

第三優先:有名額 其他無技能勞工: 有名額

第五優先:非區域中心 有名額,區域 中心 2015年12月15日,第五優先爲 投資移民

第一優先:有名額,第一優先爲傑出 人才,優秀研究人員和教授,跨國公 司主管等

第二優先:2019年04月01日,第二 優先爲擁有碩士或碩士以上高學位人 士或特殊人才等

第三優先:2018年04月01日,第三 優先爲有技能工人,專業人士和其它

其他無技能勞工: 2015年05月01日 第四優先:有名額

其他無技能勞工: 有名額

第五優先:2015年12月15日,第五 優先爲投資移民

除中國大陸、印度、墨西哥和菲律賓

之外的世界其他地區的排期爲:

第一優先:有名額 第二優先:有名額

第三優先:有名額 其他無技能勞工: 有名額 第五優先:有名額,第五優先爲投資 移民

(二)親屬移民排期

A表

第一優先:全世界(包括臺灣,香港) 2014年12月01日中國大陸2014年 12月01日

第二A優先:有名額

第二B優先:全世界(包括臺灣,香 港)2015年09月22日中國大陸2015

第三優先 全世界(包括臺灣,香港) 2008年11月22日中國大陸2008年 11月22日

第四優先:全世界(包括臺灣,香港) 2007年03月22日中國大陸2007年 03月22日

B 表

第一優先:全世界(包括臺灣,香港) 2016年05月15日中國大陸2016年 05月15日

第二A優先:全世界(包括臺灣,香 港)2021年10月01日中國大陸2021 年10月01日

第一B優先:全世界(包括臺灣,香 港)2016年09月22日中國大陸2016 年09月22日

第三優先全世界(包括臺灣,香港) 2009年08月22日中國大陸2009年 08月22日

第四優先:全世界(包括臺灣,香港) 2007年10月01日中國大陸2007年 10月01日

註: 第一優先爲美國公民之21歲以 上未婚子女

第二A優先爲美國永久居民之配偶與 21歲以下未婚子女

第二B優先爲美國永久居民之21歲以 上未婚子女

第三優先爲美國公民之已婚子女 第四優先爲美國公民之兄弟姐妹

TOP ONE

最新移民消息

1. 移民局在2021年12月9日 星期四表示,在2022年9月30日之 前暫時停止移民體檢醫生的簽名曰期 必須在材料源交前的60天之內的要求

2. 美國移民局最近爲今年的 H1b工作簽證進行了第三次抽簽。雖 然 2021 年 3 月 30 日 移民局就已經發 布消息,表示已經收到了足夠數量的 電子註冊申請,今年的H-1B名額已 經用完,但是顯然,第一二次抽簽結 束後,移民局收到的申請沒有達到本 財年的名額上限,所以進行了第三次

3. 根據最近美國移民律師協會 的消息,2021和2022財政年度的職 業移民名額有望翻倍。這將大大緩解 職業移民長期等待排期的局面。

4. 移民局於8月9日宣布,申 請人可在遞交緣卡申請的最後一步的 同時申請社安號。移民局批準級卡後 ,會將相關信息自動轉到社會安全局 ,申請人可以免去親自到社會安全局 申請的舟車勞頓。

5. 美國移民局5月13日宣布, 自2021年5月17日起,將暫停部分 I-539 申請的打指模要求,包括延期 或轉換身份的 H-4, L-2, E-1, E-2, 或 E-3 的申請。這項新政策適用於已 經提交的但到5月17日還沒收到打指 模預約通知的申請以及在5月17日常 天和以後提交的申請。自2021年5月 17 曰起,申請人無需再交納85美元 的打指模費用。

6. 隨著拜登總統入主白宮,移 民政策有很大調整。主要體現在以下 幾個方面: 恢復 DACA。取消穆斯林 國家的旅行禁令。國土安全部將與其 他機構合作,製定最能保護美國人民 並與美國的價值觀保持一致的移民執 法政策。停止為修建邊境墻提供資金 。在美國生活多年的利比裏亞人將被 允許在美國停留更長時間。為1100 萬非法移民爭取合法移民的渠道。各 類移民和非移民簽證的速度和批準率 在拜登入主白宮後有顯著的改善。

7. 最近美國移民局收到的申請 急劇增加,加上新冠期間爲了保護移 民局工作人員健康安全而導致的人員 減少,使得發放收據的時間大大延遲 。甚至出現了申請遞交之後兩個多月 還沒有收到收據的情況。通常移民局 在收到申請後,會初步審核一下申請 文件。 如果正確提交了表格,支票和

相關證明材料,—般會在30天內收到 書面的收據通知。如果您交的表格、 支票和相關證明材料不完整或不正確 ,會收到退件通知,被視爲沒有按時 正確的遞交申請。

8. 中華人民共和國駐休斯頓總 領事館在2020年7月下旬突然關閉, 原中國駐休斯頓總領事館的事務由位 於美國首都華盛頓的中國駐美大使館

接管。認證程序也相應的發生了比較 大的變化。

9. 近日,拜登總統撤銷了川普 總統2020年4月22日頒布的法案。6 月份頒布的法案也已經過期。2020年 4月22日周三晚間川普總統簽署移民 暫停法案。法案主要內容包括:美國 暫停發放以下移民簽證六十天:抽簽 移民簽證;職業移民簽證;公民申請 父母和兄弟姐妹的移民簽證;綠卡申 請配偶和孩子的移民簽證。6月22日 周一下午,川普總統再次簽發總統令 ,主要包含以下內容:四月份簽發的 總統移民禁令延長到年底;暫停境外

的 H1B、H4、L1、L2、J1、J2 簽證 的發放;要求製定法規使H1B、EB2 、EB3的申請不影響美國工人;境內 H1B、H4、L1、L2、J1、J2的延期 和雇主轉換暫時不受影響;護照上有 相關有效簽證者和持有回美證的人士 不受影響。

10. 由於疫情的影響,移民局和 國務院做出以下政策調整:

a. 移民局宣布,對於2020年3 月1日到2021年9月30日之間所發 出的所有補件(RFE), 拒絕意向書 (NOID),N14,和上訴(290B)的回復 ,在原有的截止曰期基礎上,給予60 天的寬限期。

b. 美國移民局從 2020 年 3 月 20 日起接受申請文件的電子簽名。

11. 美國國務卿曰前通知移民和 領事官員,必須確保外籍人士在獲得 簽證入境美國後的三個月內保持他們 原定的計劃,即不得在入境美國三個 月內延期或轉換身份,改變婚姻狀況 ,或上學或找工作。—旦有上述情況 出現,移民官便可以推定他們蓄意做 了虛假陳述, 從而對申請人以後簽證 ,入境或在美國轉身份造成不可挽回 的後果。



鄢旎律師

此移民專欄是鄢旎律師爲宣傳移民法 律知識而作,並非針對個案,不可作 爲個案申請的法律依據。請視個人具 體情況咨詢專業律師。

鄢旎律師是蘇力&鄢旎律師事務 所的主任律師。鄢旎律師的移民專欄 在美南新聞,世界曰報和美中信使報 每星期六連載。鄢旎律師主講的移民 路路通節目每個月的第二和第四個星 期一下午 5: 30(11–1 月下午 5 點)在電 臺調頻 AM1050 時代華語廣播電臺播 出。提供最新的移民容訊並現場解答 聽衆問題。鄢旎律師同時還擔任美南 國際電視臺法律節目的嘉賓主持和法 律顧問。蘇力&鄢旎律師事務所精辦 移民:包括傑出人才,國家利益豁免,技 術移民,各類簽證,身份轉換,親屬移 民,公民入籍等。同時受理商業法律: 包括公司成立,商業租約,生意買賣,委 托書。取消罰單,公證認證,翻譯,遺 屬等業務。蘇力&鄢旎律師事務所位 於百利大道旁,惠康超市廣場內。地 址 是 9188 Bellaire Blvd. Suite E Houston TX 77036 聯系電話是 713-779-4416, 713-583-9749。網址:http://solisyanlaw.com/電子郵箱:yanni@solisyanlaw.com 周一到周五:9:00AM-5:

00PM, 周六:10:00AM-1:00PM.

First Nation Mortgage

專辦房屋貸款

Charlie Song 宋先生 地址: 10101 Harwin Dr. #298 Houston, TX 77036 電話: (713)266-7894

(M) 713-545-5776 Fax:(713)266-7641 利息低廉 經驗豐富 Lic #535

心慌、氣短、胸痛、

心力衰竭、頭暈、 糖尿病、肥胖症、

高血壓、高血脂



TOP ONE MORTGAGE Best Business Bureau 顧客滿意度最頂級評價 - A+

NMLS #257832

政府購房首付款補助/ DPA低信用分數 購屋貸款/Purchase

住屋重新貸款/Refinance 商業貸款/Commercial

(F) 713-391-8408 (F) 281-605-4377 pre-Approval: http://bit.ly/JLinggTx ▶ jeng@toponemortgage.net

心臟導管

核心臟學

心臟起搏器

心律監護器

運動走步機等

通國語、英語、粵語、越語

JF Southwest Heart Clinic PA

6609 W Sam Houston PKWY S. #102

Houston, TX 77072

Tel: 713-595-9000

Fax:713-595-8500

凌徵暘 JengY. Ling m www.toponemortgage.com NMLS #29
7001 Corporate Dr Ste 100A Houston TX 77036 設備齊全

體外反搏治療儀 心臟超聲

> 曹 建 偉 醫學博士 心臟等科

D03CA_FENG豐建偉2467E

31萬5千呎左右倉庫出租



電話: (713) 254-8866

地址: 9500 Sam Houston PKWY S. Houston TX 77099 (八號公路近59號高速公路邊, Walmart 隔壁)

楊美儀眼科醫學博士 Linda Yang, M.D.



心臟血管疾病的預防與治療

• 歡迎電話預約及查詢 •

主治:白內障,青光眼,乾眼症,視 網膜疾病,各種眼疾

專精:最先進白內障手術,雷射激 光,及其他眼科手術

美國眼科專科特考文憑 American Board of Ophthalmology

電話: 832-500-1480 診所: 1429 Highway 6 South, Suite 102, Sugar Land, Texas 77478

接受各種醫藥保險及政府醫療卡

Rice University 莱斯大學; UTMB 醫學院; UT Southwestern 眼科住院醫師

Ming Lu Acupuncture Clinic P Ming Lu Acupuncture Clinic 中醫針炙師 (ACOO196) 中國吉林長春中醫學院畢業



中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸背腰痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各 種胃病 / 男女不孕症 / 性功能障礙 / 月經不調 / 更年期綜合症 各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疾病/高血壓/中風偏癱 口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等..

週-至週五:10:30AM-4:30PM ~ 科學中藥 週六、日:9AM-1PM 週四休息 預約電話/ 門診地址/

9889 Bellaire Blvd Suite A119 713-271-0118 Houston, TX 77036

免费

咨询

-次性針炙針~

癌症的中醫輔助治療 各類婦科疾病/ 痛經 /月經不調 醫生簡介:臨床皮膚科碩士,師從中國著名皮膚科專家徐宜厚教授,先後在武漢市第一醫院 和天津長微醫院工作十餘年 。全美NCCAOM

銀層症/白癬風/股器等

濕疹 /蕁麻疹 /痤瘡/ 黄褐斑 /鼻炎咽炎

内分泌失調 /各種胃病及免疫性疾病

各類皮膚病

中醫師執照 德州中醫師執照 (AC01513) Tel: (832)930-0688

地 9440 Bellaire Blvd #238, 址 Houston, TX 77036 門診時間 > Mon-Sat: 9:00am-5:00pm 楊曉娜 中醫師 不接受保險

李元鐘保險

已發表19萬字保險專欄, www.johnleeins.com 歡迎索取

> 我們擁有最多美國政府認證的 各項保險專業證照、得獎無數

美國保險碩士、台灣淡江保險學士

美國及台灣前十大保險公司理賠專員

汽車、房屋、商業、人壽、醫療

7001 Corporate Dr. #201. Houston, TX 77036 (華埠大廈) 電話: (832) 500-3228請找謝經理

EN DENTAL CARE

Zane Yang DDS

德州大學牙醫學院畢業

牙齒全科

• 鋼絲及隱形牙齒矯正

• 人工植牙、根管治療

• CEREC 碳瓷牙

• 一般及手術拔牙 • 活動及固定假牙

德州大學植牙 Preceptorship 畢業

湯海瑩 牙醫博士 Heidi Tang DDS

Jennifer Ge DDS

3D 齒雕認證(CEREC)

▶全新數碼 X 光減少輻射

◆接受各種保險收費合理

◆設備精良而且環境優雅

◆地處華城中心交通方便

直線鋼絲矯正認證(Straightwire)

葛涇遠 牙醫博士 王帆 工程學/牙醫博士 Stefanie Wang PhD DMD

美國牙醫協會會員(ADA)

美國矯正協會會員(AOS)

週二至週五:9AM~6PM

週六:均電話預約

E-mail: drzaneyang@gmail.com

6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

I01-John Lee李元鐘保險2567B_16

• 超薄烤瓷美容貼面

• 一般及深度潔牙

• 兒童牙科包括麻醉



帶一路的能源布局與戰略思維

國,其能源角色轉為能源輸出國家,並 在2020年成為全球最大的原油生產國。 能源角色的轉變影響了美國調整其全球 戰略架構,美國輸出能源也對OPEC的獨 佔地位形成挑戰,並降低了美國深度介 入中東政局的動機,中東地區對美國的 重要性逐漸下降。然而要維持美元霸 權,石油在其中實扮演著收放美元的關 鍵媒介。在石油供需角色的易位情勢 下,要鞏固美國的油元體制,除了要與 其他油氣供應國爭奪市場,這在市場結 構上就與OPEC、俄羅斯、卡達等國存在 競爭性矛盾,而與油氣需求大國在市場 結構上形成具有保守傾向的交易需求。 2021年中國與伊朗的結盟,排擠了中國 向美國購買頁岩油、氣。然而最終美國 仍然必須試圖要達成與中國的石油、天 然氣交易,因為中國是世界最大的原油 進口國和第二大的原油消費國。

2021年拜登就任美國總統之後,雖然 在表面上停止了對俄羅斯興建北溪二號 (Nord Stream 2) 天然氣管道的廠商進行制裁,讓北溪二號得以順利興建完成, 但歐盟迄今仍未對北溪二號發給俄羅斯 供氣許可證,這導致俄羅斯和烏克蘭邊 界之間出現緊張,戰爭似乎有一觸即發 的危險,間接也造成白俄羅斯、波蘭邊 界的難民問題,未來並將擴散成為德國 的隱憂。2021年11月,美國再進一步又 制裁了北溪二號天氣管道的相關人員, 如果美國未來在反對俄、德北溪二號天 然氣管道上,最終不能達成目標,由於 北溪二號氣管每年可輸送歐洲550億立方 米天然氣,則中國作為美國油、氣消費 市場可能買方,其不可替代性將愈高。

中國自中東、非洲進口的原物料,百 分之七十五必須經由麻六甲海峽運送, 而新加坡的樟宜基地又有美艦駐防,為 了防止未來經由麻六甲海峽運輸能源的 要道,在戰時遭致人為性的中斷,因而 在一帶一路的能源戰略中,規劃有經由 巴基斯坦瓜達爾以及緬甸皎漂兩條替代 通道。瓜達爾與阿拉伯海相接,位置靠 近中東產油區,皎漂相較瓜達爾位置較 南,與印度洋相接。2018年中緬簽署協 議,興建一條由雲南至仰光新城和皎漂 經濟特區的「人字型」中緬經濟走廊。 其中規劃有起自位於緬甸西海岸皎漂港 東南方的馬德島,自2017年正式投產的 原油管道,及前已於2013年投產運行的 ◎馬康莊

起自若開邦的皎漂港至雲南瑞麗的天 然氣管道東,截至2019年11月30日,中 緬油氣管道在緬甸南部、北部和中部 共4個場站的分輸點,累計向中國輸送 了原油2485.75萬噸、天然氣242.33億立 方米,累計為緬甸帶來直接經濟收益 達5.2億美元。2021年2月 1日緬甸發生 軍事政變,軍方逮捕國務資政翁山蘇 姬。緬甸局勢動盪,中緬情勢的發展 仍有待觀察,但預料不會一直停滯不

2016年巴基斯坦深水港瓜達爾全面 啟用,瓜達爾是巴基斯坦通往波斯灣 與阿拉伯海的門戶,打開了中國西側 的出口,解决了中國從中東、非洲進 口的能源必須經由麻六甲海峽的困 境,今後透過瓜達爾港石油管道可直 通新疆喀什。中巴經濟走廊中方直接 投資254億美元,還配套有海水淨化廠 及燃煤發電廠。中巴經濟走廊北方臨 俾路支省,俾路支游擊隊與美情治機 構有千絲萬縷關係,成為中巴經濟走 廊安全的最大隱憂。美國自阿富汗撤 軍後情勢已有所收斂。中國在緬甸與 巴基斯坦均設有無人機彩虹四號 (CH4)生產線,做為經濟走廊巡弋、偵 杳、警衛之用。第三條無人機境外生 產線規劃將設在沙烏地阿拉伯

中國為了避開能源運輸所遭遇的 「麻六甲困局」,對來自中東的輸油 運輸途徑進行了規劃佈局,此外還必 須確立能源供應來源安全無虞 2018年5月8日美國總統川普片面宣布退 出伊朗核協議,重啟對伊朗全面制 裁。在國際制裁下,伊朗出口石油以 及進行國際金融支付都困難重重,因 此就替中伊合作創造出可能性。 2021年3月27日中國與伊朗簽署「中伊 全面合作計劃」,中伊兩國經濟、政 治戰略上進行合作,其中議定中國以 25年為期,可獲得大幅折扣的伊朗石 油。2021年9月,在排除俄羅斯的反對 後,伊朗獲得「上海合作組織」正式 批准為永久會員,緩解了伊朗受美國 制裁所受到壓力,也顯示俄羅斯默認 中國經貿力量進入中東,以及俄羅斯 容忍伊朗能源分享中國市場需求

2014年俄羅斯因克里米亞事件而與

西方關係惡化,開始傾向於以中國為盟 友,以便平衡來自西方壓力,另一方面 中俄聯合也降低了中國未來完成統一大 業的門檻。俄羅斯做為中國能源供應的 後盾,2019年12月中俄天然氣管道正式 開通,管道全長5111公里。當全線投產 時,輸氣量可達每年380億立方米,從 西伯利亞東部將天然氣輸送到中國沿管 線的9個省區市,已迄上海,對中國的 能源安全具有重要意義。東線天然氣管 道標誌了俄羅斯重心已向中國傾斜。目 前俄羅斯已批准興建西線天然氣管 道,由於適逢北溪二號管道線遭歐美杯 葛,故規劃未來將西伯利亞西部的天然 氣經蒙古輸送到中國華中地區

2020年10月美日印澳四國舉行聯合軍 演,組成四方會談(QUAD),表面上強 調自由開放的印太願景,實際上是針對 中國崛起而發。儘管四國各自有各自的 弱點和問題。比如說美國國內正遭逢嚴 重的疫情與通貨膨脹,日本在沖繩的美 軍基地遭受居民強烈抗爭,印度也遭遇 嚴峻的疫情,澳洲則與中國發生嚴重的 貿易衝突,「四方會談」仍然尋求加強 建立彼此間戰略夥伴關係。美國並計畫 召回已退役的神盾級驅逐艦,短期內以 其導彈加強對第一島鏈的防衛,中期則 試圖在第一島鏈沿線各國如南韓、日 本、台灣布置中程導彈,以堅守由關島 至澳洲防線。美國的戰略思維是以圍堵 為核心的理性模型,應對中國一帶一路 的社會模型

一帶一路的戰略思維除了可消化中國 過剩的產能、勞動力、資金,最主要還 提升了帶路沿線諸國的基礎建設。《春 秋》大義「因其國而容天下」,是說隨 著中國國力的提升,將發揮自己的能 力,對國際社會有所貢獻。故中國針對 「四方會談」的因應戰略思維,就是加 入區域性經貿組織,例如2022年東協十 加六「區域全面經濟夥伴關係協定」 (RCEP)開始生效,又申請加入「太平洋 夥伴全面進步協議」(CPTPP),及「數 位經濟伙伴協議 (DEPA),除了可解除 中國被孤立所受的壓力,且因和「四方 會談」國家經貿互動而可能產生出新的 利益連結,因而可使敵對同盟關係逐漸 鬆動甚至瓦解。

作者:馬康莊,為玄奘大學副教授,中 華奉元學會理事。

US-CHINA FORUM

http://www.us-chinaforum.org http://www.us-chinaforum.com 投稿信箱: uschinaforum138@gmail.com

中美論壇社 主編

刊館設計 獅學武 每星期六出刊

社務委員:張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳憲中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 陳耀華 傅 中 范湘濤 張文基兼社長 第 436 期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

海地和海的前建

相比,好像有點不倫不類,很多自視甚 高的臺灣人一定會嗤之以鼻:你怎麼能 把臺灣跟這麼落後貧窮的地方相比呢? 一個在西一個在東,人種不同,兩個好 像很難拿來相比,但是從上仔細分析一 下它們的地理和歷史,會發現有很多相 似的地方。

首先我們先從地理和歷史來看看海地 是什麼樣一個國家。 海地是15世紀哥倫 布發現之後,西班牙人就在島上的東辺 (後來就變成了多明尼加共和國),而法 國人在17世紀從西邊登陸,在此定居, 後來幾經波折.也經歷了跟西班牙的戰 爭,和西班牙簽約,就在西辺用了很多 黒人奴隸開始了法國的殖民經営。在哥 倫布發現了這個島之後,原本有25萬以 上的印第安原住民,50年之後只剩下了 500人而已,這就是為什麼這些殖民主 義者引進了很多黑奴來充當他們需要的 勞動力。 就這樣,在18世紀,聖多明加 (海地的前身) 就以輸出糖,棉花,靛 藍,咖啡.等々,開始累積他們的財富。 當時海地是加勒比海附近最富有的國家 - 。海地歷史上最輝煌時期,歐洲市 場上40%的蔗糖和60%的咖啡都產自海 地;海地出產的上述農產品,比整個西 印度群島加起來還要多;海地的蔗糖產 量曾一度占據世界首位;海地成為法國 最為富庶的殖民地,被稱為加勒比海中 的"一顆明珠"。 1775年美國獨立戰爭, 1789年法國大革命,帶給了海地人民一 個曙光,於1791年20萬黑奴起義,終於 1804年宣布獨立,建成了美洲第一個獨 立的黑人國家(因為美國獨立在先,可

她是白人反抗白人宗主國的獨立。) 但好景不長,海地獨立之後,就變成 了落後貧窮的國家,一直到今天。原因 有幾個:第一, 西方殖民主義者當他們 發現海地人民渴望自由,再也無法重新 變成殖民地時他們就拋棄了海地並實行 經濟制裁和封鎖,就像後來美國對古巴 的全面封鎖那樣。他們要黑人知道獨立 之後日子更難過。 第二個原因是海地 獨立之後,法國還用武力為後盾逼迫海 地償還他們的贖金,本來要價3000萬美 元,後來經過討價還價才達成賠償 1200萬美元,可這苦了海地幾十年,甚 至更長的時間。這個價錢當時是可以買 下美國的兩個佛羅里達州的。 第三當 然就是利用第一次世界大戰的空隙,美 國占領了海地,從1915年到1934年,幾 乎占領了20年,這以後就完全變成了美 國的附屬國了。 其後又因為靠近古巴 的地緣政治關系海地就變成了美國政治 操作的對象,而永遠徘徊在貧窮的底線 了。 尤其在美國實施的"新自由經濟模 式"之後,實行"自由貿易",把大米和玉 米的進口稅降低一半。美國農產品的湧 入讓海地本土的農業經濟更加糟糕,農 業人口陷入赤貧,從此海地就變成了美 國的"新殖民主義"下的犧牲品了。 第四 個原因,也是最大的原因,就是海地政 客的貪婪,貪腐,自私,短見,只知中 飽私囊,內鬥外鬥,黑道盛行,甚至軍 變,政客們 只要附庸美國就能得到好 處,而完全不顧人民的死活,讓人民恥

前美軍顧問團軍人的身影無處不在的鼎 盛時期,當時的台灣人對此是接納還是 強烈反對明顯存在著兩樣情。現在時移 世易,在民進黨治下,可能欣然接受的 要遠遠超過那個年代吧。至少從台積電 受到美國重視的程度,許多人會認為台 灣的性價比更高了。然而在身處可能出 現巨變的時局下,面對美國介入的日益 加深,台灣到底是禍是福,或許已經安 逸過日了幾十年的台灣人,也該是到了 應該居安思危的時候了!

湯錦台, 台灣苗栗人, 曾在聯合國 總部長期任職翻譯,著有《大航海時代 的台灣》、《開啟台灣第一人鄭芝 **能》、《千年客家》、《閩南海上帝**

辱地生活在世界最低的貧窮底線。 第 五,海地人,因為幾乎都是奴隸出 身,淳樸善良,單純,可是教育程度 偏低,容易受政治操弄和被欺騙,貧 富差距巨大, 普遍生活疾苦,只能活 在政客和黑道之間,茍延殘喘。 海地 獨立後,迅速頒布了《憲法》。《憲 法》主要内容包括,永久廢除奴隸 制, 法律面前人人平等, 私有財產不 可侵犯,提倡自由貿易等現代國家必 備的基本內容。然而,獨立後的海 地,政局極為不穩定。海地獨立後的 100年間,共有近90位統治者相繼上 台。而且,這些統治者大多都是獨裁 者,不少人都自封成為皇帝。與其他 南美洲的獨裁國家相比較而言,海地 的政局動蕩還不是最典型的。但是, 造成動蕩的原因卻大致相同。與政局 動蕩、獨裁叠出相對應的,就是難以

◎姜國鎮

改變的貧窮。 回頭看看台灣,雖然和海地有非常 不同的地理和歷史的範疇, 可也有驚 人的相似之處。 第一,兩個都受過殖 民主義的統治和剝削,雖然台灣在嚴 格意義上來講不是奴隸制, 可也沒有 比奴隸好到那里,只是稍有體面的奴 隸而已, 日據時代台灣最好的米、糖 還有其他的農產品幾乎100%都被剝 削,運到日本去支援日本的戰爭,而 台灣的老百姓只能吃番薯(地瓜)而 已。 第二, 在第二次世界大戰結束 之後,在其中華民國的時期,雖然早 期也走過荊棘坎坷的道路,可在70年 代,在經濟上創造了奇跡,成為亞洲 的四小龍,也累積了相當的財富。第 三, 經過前人的千辛萬苦的不懈的努 力而得到的財富,卻在台灣的"民主自 由化"之後, 只因為無能的政客們的 貪婪,自私,腐敗,中飽私囊,內鬥 外門,恬不知恥,完全沒有道德底線 的把國家的財富掠奪,吃空,扒光。 這些不是跟海地一模一樣嗎? 第四, 就是美國的幹預和操控,變成了美國 "新殖民主義"的附屬國,任人擺布, 成為了典型的奴才。而只有附庸美 國,拍美國馬屁的政客們才能得到經 濟和政治的好處。 第五, 美國的政 治操作和霸權主義,再加上經濟上的 任意榨取,想來的時候就來,要斷交 的時候就馬上斷交,可以利用的時候 就賣過時和超貴的武器給台灣,可以 當抗中籌碼時就毫不猶豫的利用台 灣,以後沒有利用價值時也會像從海 做、越南,母拉克和阿宣汗那樣說繳 就撤,不管你死活,絕不躊躇。 第 五, 絕大多數的台灣人都是好人, 淳 樸善良,單純,沒有主見,沒有自 覺,就像海地人那樣,很容易被政治 操弄,被洗腦,被威迫利誘,活在政 客,政黨和黑道之間,苟延殘喘,將 來台灣被政黨,政客掏空之後,就真 的會變成"行屍走肉"了。 縱觀這些與 海地極其相似之處, 台灣如果任讓政 客、政黨肆虐,把國庫掏空,把民主 人權踐踏,而人民不覺醒,不自覺, 不出來正當的依法有秩序的反抗,維 權並罷免這些政客,清理這些毒瘤的 話,毫無疑問的,如果不做改變的 話,今日的海地就是明日的台灣。而 台灣又與海地在外交和政治上有著千 絲萬縷的關系,也算是一種命運的安 排吧? 讓我們好好地思考一下,付諸 行動,讓蝴蝶的翅膀揮動一下? (作 者注:關於海地的歷史,有一部分是 參照「知乎網」的。)

姜國鎮:台北建國中學肄業,1978年 畢業於日本國立九州大學醫學院。加 州大學醫學院麻醉專科畢業。現在在 紐約行醫。精通日文,從事多項日本 侵華研究,現任(紐約)"紀念南京大 屠殺受難同胞聯合會"會長。

中美關係下的台灣人身影

1945年二次大戰結束、世界冷戰格局 逐步形成以後,台灣在東西方對峙中的 戰略地位突然變得重要起來。尤其是 1949年國民黨政府撤退到台灣以後,台灣 對美國的戰略價值更為突出。由此換得 的是美國政府長達二、三十年為對抗已 經在北京成立的中華人民共和國而給予 的大量軍事、政治、文化和意識形態支

在此過程中,無論是在美國挑起的朝 鮮半島戰爭、國民黨政權在美國人支助 下對中國大陸發動的挑釁式滲透戰或外 島爭奪戰、或中南半島的越戰中,台灣 人子弟(在當時的定義下是指1945年日本 結束據台以前即已在台灣生根落戶的台 灣人家庭的子弟) 也都或多或少地被捲 入了對抗大陸的嚴酷戰爭環境中。另有 一些子弟,則因意識形態的對立而遭到 殘酷鎮壓或關押。但也另有一部分人, 因為美國為吸納其「民主陣營」治下的 青年知識菁英,而在1965年美國廢除排華 法案前後,順利獲得到各州留學的機 會,並大部分於學成後定居了下來,更 有不少人被納入為美國為對抗蘇聯陣營 而不斷擴充的科研與軍工機構或企業之

隨著1965年以後台灣人子弟留學美國 人數的急速增加及越戰的爆發,國民黨 政權外省人少數統治台灣人多數的正常 性在台灣內外受到了巨大的挑戰,並在 1960年代後期因在日本的台灣人子弟主張 「台灣獨立」的主流勢力融入了在美國 同類台灣人人群之中,美國開始成為反 對國民黨統治台灣的台灣民間力量急速 擴張的催生場所。如果不是正好50年前中 美「乒乓外交」給兩國關係帶來的外交 突破和後來的正式建交,當時除非國民 黨政權與中國大陸聯手反擊,這股勢力

◎湯錦台 (紐約兩岸歷史文化研究中心)

或許可以更早就已在美國人的縱容與 支持下,裡應外合,在台灣內部發展 成足以取代由所謂的「外省人」勢力 所代表的的政權,而不必等到1988年 蔣經國去世後,才迎來台灣邁向由李 登輝主導的「合法台獨化」進程

李登輝繼任國民黨大統後,在美的 台獨力量回流到了台灣,助長島內的 台獨力量從地下走到地上,並在三十 幾年當中,從完全控制政權到成功吸 納和轉化國民黨內相當大比例的「外 省」黨政軍人員的年輕世代,與台灣 在地居民融合,成為全面台灣化的新 世代台灣人,有效抵制了從蔣經國去 世前兩岸民間開始相通以來,中國大 陸不斷長期透過從文化到經濟的多種 手段試圖拉近兩岸民心的種種嘗試。

與此併行的是,中美建交後大量大 陸移民的移居美國,也未能成功與在 美國的台灣人社會相互成功融合,由 此也在相當程度上形成了在美的兩類 華裔人群,從中美關係到台灣前途的 立場和看法上明顯存在的差距。這種 差距在中美關係相對緩和時,對各自 的發展空間影響並不大,但是從川普 總統開始大力惡化兩國關係,尤其是 拜登總統上台延續川普總統的這一政 策,並試圖強化利用台灣牌和脫離 一個中國」的政策壓制與削弱中國 的國際影響力與解決台灣問題的能力

之後,在美國的台灣移民或其下一代 力量,突然一夜之間成為白宮手中對 付北京的枱面王牌。

的美國對華貿易談判代表戴琪

最新的例子是拜登任命的位高權重

(Katherine Chi Tai),雖然她只是移民美 國的台灣外省知識分子家庭在美養育出 來的新一代,但與川普時期所任用的華 裔勞工部長趙小蘭的家世背景對比,顯 然已經大不相同,而這樣的不同背景, 透露了美國現政府運用華裔的不同考

今年4月被任命為美國國防部副部長 的徐若冰(Heidi Shyu)也是如此 琪不同的是,她是出生在台北的外省家 庭,十歲才移民美國。除了她的武器研 究專長外,她的台灣背景,也顯然是美 國現政府的考慮因素之一

當然,台灣背景並非是現在才吃香。 在武器研發和其他高科技領域從事要職 的台灣移民或台灣裔人士並不在少數, 只是在中美關係出現大變局的背景下, 過去這類人並未受到高度關注而已。一 個突出的典型是在小布希總統時期擔任 美國國防部台灣科科長的胡振東,就是 出生於台北外省人家庭的台灣移民,曾 服役於美國空軍,退役後仍繼續以約聘 身份在五角大廈服務。2005年,台灣事 務自中蒙台科獨立出來,自成台灣科, 受聘為首任台灣科資深科長。2006年調 任台北美國在台協會科技組、保安組組 長等職。近年長居台灣,經常上媒體接 受採訪,為美國國防部推銷武器。相信 過去在美國政府服務,現回台推動台灣 與美國政府合作的台美雙重身份人士並

不在少數 去年一隊美軍特種作戰部隊士兵被人 發現穿短運動褲在新北市林口區短跑, 揭開了美軍重新進駐台灣的序幕。從中 美建交後,美軍蹤影即未曾如此化暗為 明,不免令人想起上世紀七十年代結束

Taiwan – Most Dangerous Place on Earth: True or False

This piece is part of the Taiwan-U.S. Quarterly Analysis series, which features the original writings of experts from the United States and Taiwan, with the goal of providing a range of perspectives on developments relating to Taiwan.

The Economist recently published an article claiming Taiwan as the most dangerous place on Earth. The great attention The Economist has given to China, now Taiwan as a part of China 'problem', does reflect a few things. One, the Economist has always been able to focus on important world issues and magnify their appearances with its research and fine penmanship. Two, the magazine has been lately taking a position on China issue by reporting in more alarming and negative tone about China, including U.S.-China conflicts, Hong Kong civil protests, Xinjiang Uighur genocide, China's economy and now Taiwan. It is no surprise that China and most Chinese people have noticed 'the British manner' and shifted their opinion about The Economist from respectable to a biased publication especially on China issues. Why? No one can tell a full story but a correlation with UK's foreign policy – joining EU to Brexit, embracing China to hugging the U.S. ever so tightly and desperately keeping to avoiding to lose her voice on the world stage - may shed some light.

Since 'the most dangerous place' is published, it certainly has caught many foreign affairs researchers, analysts and think tank staffs' attention. Notably Brookings Institute has published a piece of survey work in its series: Taiwan-U.S. Quarterly Analysis (Brookings 1-16-2019) which was authored by Shelly Rigger, Brown Professor and Assistant Dean of Education Policy - political science department, Davidson College, Lev Nachman, post-doctoral research fellow, Harvard Fairbank Center, Chit Wai John Mok, PhD candidate in sociology at UC Irvine, and Nathan Kar Ming Chan, PhD candidate of political science at UC Irvine. They followed up The Economists article and a recent survey showing Americans being worried about the threat to Taiwan by actually conducted a survey of 1000 Taiwan residents querying whether or not people on Taiwan share those concerns about imminent military conflict? They felt that the strategic discussion on the potential for conflict should not leave out the crucial voices of Taiwan people in the matter. A noble thought may be, but in reality, the Taiwan people have little to influence the matter, since the threat seems to be created by the new U.S. anti-China policy and Mainland China's response. Taiwan's influence is certainly not from the people but from a pro-US Taiwan government.

Mainstream Media and Organic Views Dr. Wordman

However, the survey still may be valuable not so much for Taiwan people but more for Americans. First, the survey questions seem to be designed to find the truth of 'fear or not' for American policy makers. (understandable if the survey is funded through government) In my opinion, the survey may be valuable for American citizens. If Americans do understand the real reason for Taiwan's security threat, why Taiwan people are aware but not concerned about the threat and truly believe Americans can influence their government's foreign policy, then the survey result could add information for Americans to urge any policy change by their government, of course, through media and democratic voices. The survey was done on 1000 Taiwan people across a full spectrrum of adults. The questions were simple hence the data can be easily interpreted and understood.

We net out the survey conclusions as follows: 1. 57.6% of surveyed do worry war is a distinct possibility, majority of both KMT and DPP (KMT a little higher) party members do worry. 2. Breaking down by age, 55% of younge than 49 and 60% of older than 50 say yes to worry and 26% younger than 39 and 17.5% older than 40 say no. 3. On notice of increasing military activity, 79% see increased, 20% see no change and 1% see decreased military activities. 4. Compared to 5 months ago (December 2020), only 30% say yes to more worried and 5. on the question whether Xi is more likely to take military action to unite Taiwan, 46% say more likely and 45% say probability has not changed. These results show that Taiwan residents are aware of, but do not necessarily worry about immediate military conflict with the PRC. This confirms with the observation that lives in Taiwan are largely unhindered by the looming threat of war. This survey also implied that The Economist article, 'Taiwan is the most dangerous place on Earth' may be an exaggeration.

This author do agree with some of the common-sense statements made by Rigger et. al. Firstly, the perilous condition in Taiwan is due to two factors: A. PRC is determined to reunify with Taiwan and B. Taiwan people is unwilling to be reunified. However, this situation has lasted more than 70 years under the peaceful reunification principle that PRC has adhered to without placing any time table Hence the Taiwan Strait situation is not perilous unless Taiwan government pursues independence (which is equivalent to secession, would the U.S. permit Texas or California to secedes?) In fact, the Taiwan people is far from wanting to

secede even though the DPP party has been increasing its effort to gain independence. The U.S. signed the three declarations honoring one China is fully aware of the legal and moral ramification of endorsing any Taiwan independence movement. The current U.S. China policy moving away from that commitment is actually the real fundmental reason for creating a

perilous condition for Taiwan. Secondly, Rigger et. al. correctly state that some U.S. officials think the Taiwan people are too nonchalant about the Taiwan issue for two reasons: A. The military threat has been over 70 years thus becoming so routine and unnoticeable. B. Taiwan people believe that attacking Taiwan is irrational thus unlikely to happen. In my opinion, these sentiments are reflected in Rigger et. al.'s survey. The perilous condition comes from external influence such as the new U.S. anti-China policy believing that poking China's sore spot Taiwan can pressure China to yield to U.S. demands in trade etc. and from the media such as the Economists, the Wall Street Journal and the like. In fact, Taiwan's media was quite vibrant and was fully aware of the external influence on Taiwan government. Since DPP took power, it began to put an iron clamp on Taiwan media, for example by taking the license away from a TV broadcaster, Zhong Tian, simply because the station was too vocal in exposing the government corruption and irregularities. But to this day, Zhong Tian and many small independent media outfits are still vigorously broadcast their opinions through Internet channels. It is true DPP has a solid group of followers but so did KMT and

other openly pro-reunification parties. The American citizens must realize that Taiwan follows the U.S. style democracy where two or more parties can have their solid followers (Just like republicans and Democrats). The U.S. should never interfere or support another regime's political parties just like we don't want the Russians or any other country to influence our political parties. The Taiwan Strait issue is a domestic issue for China, let her solve her own problem whether it would take 75 years or 100 that is not our problem. In the U.S. we do have political scholars advocating leaving Taiwan alone for real U.S interest. (not for the interest of weapons manufacturers who wants to sell war gears to Taiwan.) I believe that there is another reason why Taiwan people are not so worried about the war; that is, they believe the U.S. will not wage war against China on Taiwan's behalf or on her own behalf. They believe, the two countries have too much to lose in war. Eventually, a competition-Cooperation model is ultimately for the best interest of both

countries. Wise man like Kissinger also seem to believe so.

Ifay Chang. Ph.D., Inventor, Author, TV Game Show Host and Columnist (www.us-chinaforum.org) as well as serving as Trustee, Somers Central School District.

生命的神聖讚歌

◎邱繼零

我有個幸福溫暖的家庭, 丈夫是機械 專家,我是區教育學院的語文教研員,兒 子同濟大學畢業後在美國讀碩士。生活對 於我們一家來說,是多麼美好!然而,就 在2010年5月20日那天,一切都顛覆了。

那天,我丈夫從美國開會回來,告訴 我兒子最近瘦了,看上去很疲乏。我立刻打 電話詢問兒子。他當時在休士頓參加學生 會主席會議,我叫他立刻回上海檢查身體。

在我再三催促下,5月26日下午,兒 子胡仲華帶著疲倦的面容從美國回到了家。 當時他一到家,就甩去背包,躺在地板上 不想動彈。行李箱也是由別人扛上來的。 晚飯後,他渾身發冷,我給他量了體溫: 38.3°C。我立刻叫了住在附近的一位主治醫 生(以前是我的學生),陪著一起帶他到 醫院檢查身體。

拿到報告時,我發懵了:白細胞(白 血球)189,000(正常4,000至10,000), 血小板6(正常100至300),血紅蛋白7(正 常12至16)。我知道這些數值有問題,帶 著疑惑的目光瞅著我的學生。他怕我擔心, 說不要緊,但血裡有問題,要住院檢查。其 實當時他已經知道「出大事」了。原本第二 天兒子要到通用汽車公司面試(前面幾關 都過了,這次是與老總見面),所以央求 醫生明天面試後再住院,醫生當然不同意。 在辦入院手續時,我才從旁邊的醫生口裡知 道兒子得了「急性淋巴細胞白血病」。頓時 我眼前一黑,感到天塌了下來,悲痛欲絕。 好在親人們紛紛趕過來商量、料理。第一 個悲痛的夜晚,我在渾渾噩噩之中度過。

第二天,我打電話把這令人心悸的消 息告訴美國的沈牧師(仲華是德州埃爾巴 索恩光華人浸信會會友,在美國時沈牧師 是我兒子最信賴的人),沈牧師的話我至 今清晰銘記:「不要怕,上帝愛仲華,我 會在教會裡讓大家跪著為仲華禱告,任遭 何事,不要驚怕,天父必看顧妳,必將妳 藏在祂的恩翅下……。」聽了沈牧師的話, 我一顆傷痛的心暫時漸漸平靜下來,懵懵

懂懂地知道要勇於面對現實,依靠上帝,祂 願意醫治人。當醫生把真實病情告訴兒子本 人時(當時我怕他挺不住),兒子似乎早已 知道了(事後他說,從在他身上抽骨髓,就 已經明白了)。我看到他並沒有被自己的病 所嚇倒,反而對我說:「我在禱告,求上帝 給我力量和信心,指示我的出路,引領我的

由於血小板低,要輸大量的血小板, 當時親屬、好友都紛紛捲起了袖管,凝聚著 一顆顆愛心的一袋袋血漿流到了兒子的身 上。這時,我們上海的教會知道了這件事, 他們一批又一批前來為我們禱告,一次又一 次用上帝的話語安慰我們。這時我才漸漸真 正認識了這位偉大全能的上帝。

在化療的日子裡,兒子遭受著巨大的 痛苦,作父母的我們經歷著心靈的折磨。多 少次嘔吐了,多少次體溫升高了,多少次細 胞跌到了底,牽動著許許多多人的心。我們 是那麼無助!那麼絕望!那麼無能為力! 每天與眼淚相伴……。就在那令人揪心的時 候,我再次接到了來自美國的電話,牧師、 師母再次帶來主的聲音,萬事依靠,交託上 帝;同時還寄來了不少美金,給予我們生活 上的幫助。我們被震動了:我們與他們相隔 萬里,既不是親人,又不是學友,他們竟然 會把這件事當做一件大事來做,每天都為仲 華真切地禱告。我深深感到教會就像家一樣 溫暖,上帝的恩典、人性的光芒照耀著我 們,引導著我們抵禦病魔一陣又一陣的侵

在大家的關懷下,我兒度過了兩個程 度最大的聯合治療、一關又一關的大劑量化 療,和十幾次對頭顱、脊椎及全身的放射治

幾次的放、化療後,病情穩定下來了, 但沒有解決復發的問題,醫生要兒子立即 進行造血幹細胞移植。異基因外周造血幹 細胞移植是目前治療難治復發性白血病最 有效的方法;但能否找到人類白細胞抗原 (HLA) 相匹配的供應者是關鍵。當我們

得知中華骨 髓庫、臺灣 骨髓庫都沒 有找到全相 合配對時, 就決定由父 母給他移植 幹細胞。父 母一般都是 半相合,移 植時排異巨 大,危險性 大,成功率

2021年12月18日

在 60% 至 70%。為了救兒子,我們只能孤注一擲。當 醫生告知這個移植手術的風險(不成功便成 仁)時,我的心都碎了。

我們夫婦倆都進行了全面檢查。最後 决定由幹細胞質量好一些的仲華爸爸來做手 術:抽取 1,300 毫升的脊髓和 130 毫升的外 周血幹細胞移植入仲華體內。

從進移植艙的那天起,上海教會的弟 兄姊妹們每天早上5點就在教會裡為仲華禁 食禱告:主!袮是醫治的上帝,懇求主耶穌 來掌管我們的醫生; 求袮走進仲華的心裡, 做他的救主,把他的壞細胞捆綁起來驅逐出 去,讓他父親的骨髓幹細胞在他身上活躍起 來……。一連幾天都是這樣。這樣的大愛、 這樣的無私,只有主的兒女才會這樣做。感 謝主。

2010年11月17日,移植手術順利進 行。我們深知做這樣高難度的骨髓移植,要 過幾道關:手術前最大的化療關、移植關、 植活關、排異關及後面的感染關。而每一關 都是那麼驚心動魄!在隔離病房外的探視走 廊上,在無菌房的玻璃大窗旁,當地教會的 弟兄姊妹們長時間地唱讚美詩、禱告。他們 不僅唱給了病床上的仲華聽,還安慰了我這 顆苦痛的心靈。美國的沈牧師幾次百忙中抽 空來到仲華病榻前,跪著禱告。在這些持續 禱告中,我感受到了一種強大的力量和實實 在在的愛,領受到了主的神奇與大能。

在移植後的第三天,由於血象低,護 士在深夜為仲華輸了血小板。凌晨3點拔出 針頭後,護士小姐忙於照顧其他病人,讓他 自己摁住,由於疲乏,兒子迷迷糊糊地睡著 了。血小板低使血難以凝固,漸漸地往外 流……。也不知過了多久,迷濛中好像有 一個聲音在呼喚兒子:「快醒醒,睜開眼 睛看。」當他意識清醒時,只感覺四周涼涼 的,粘糊糊的,睜開眼睛一看,啊!滿床都 是血,差不多輸進去的血都流光了!拉鈴叫 來了護士,那小護士嚇得不知所措。多危險 啊!兒子知道這是主在呼喚他,主的關注使 他在危難前化險為夷。當我知道這件事後, 惟有在心底默默地感謝上帝。

當過了移植關,接連而來的是仲華得 了腸炎、膀胱炎。每5分鐘小便一次,後來 發展到幾十秒就有尿意,纏了「尿不濕」(紙 尿布)後,沒多會兒就髒了,整日整夜地折 騰,每天基本上都難以入睡,極其痛苦。看 著兒子日益消瘦,從原來的130斤掉到90 多斤,而我們這些陪護的人更是心力交瘁, 我彷彿看不到光明了!

這時教會裡的兄弟姊妹告訴我:「別 怕,這是黎明前的黑暗。大家每天禱告,求 天父上帝醫治他。」於是,每一個清晨、傍 晚我跪在床前,向我的天父上帝認罪,讀 聖經,禱告,希望得到亮光。那天我禱告時 說:「上帝啊,如果袮能醫治他,我願意順 服袮……。」奇蹟出現了,原本要一、兩個

月才能控制的病情,竟在兩個星期裡被控制

憐恤人的人有福了!

因為他們必蒙憐恤。

馬太福音5:7

Blessed are the merciful:

for they shall obtain mercy.

Matthew 5:7

主不僅醫治了仲華的病,也醫治了我 的心靈。我是那麼渴望認識上帝,依靠上 帝,要把我們一家都交給祂。主耶穌賜下的 恩典如春雨降下,仲華在漸漸的康復中。我 慶幸認識了這位大能大愛的上帝。於是我有 了一個念頭,我要去作見證,傳福音。當我 看到與我兒子得同樣病的人頹喪、痛苦時, 我就來到苦難的家屬、病人中間作見證,告 訴他們主耶穌的神奇、大愛,使他們也有信 心、有勇氣面對困境。

在2012年的3月份,兒子得知骨髓再 次檢查為正常時,便萌發了想回美國繼續完 成他的碩士論文的念頭,在徵得主治醫生同 意後,他開始準備了。而作為母親的我既同 意兒子回美國讀書,又擔心他的身體,就想 陪他一起到美國繼續學習。在申請簽證時, 我忐忑不安,因為諮詢了不少人都說,只有 配偶才能陪讀。這時,美國的沈牧師及一些 教會的朋友及時寫來證明,幫助我們向簽證 官說明情況。那些天,我每天長時間跪著禱 告,祈求上帝的幫助。6月26日,簽證順 利通過了,我欣喜,我感恩!

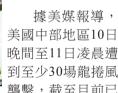
去年8月29日我與兒子來到了美國。 當我一踏上這片土地,就被熱融融的親情氛 圍所感染。主內的弟兄姊妹們在飛機場高舉 著橫幅─歡迎胡仲華回美。氣球、鮮花、慈 愛的笑臉、親切的話語……,重重地震撼著 我的心。此情此景,將成為我這輩子難以忘 懷的畫面,成為我人生中最溫暖的回憶!

感謝上帝,抹乾了我的眼淚,賜我們 以安寧。感謝沈牧師一次又一次的探訪與安 慰,沈牧師身上所表現出的謙卑、無私令我 尊重,尤其是他對信仰的篤定、從容和全程 奉獻,使我對基督信仰日益崇敬。每次參加 主日學、查經班,我都從內心感覺到喜樂平 安。我知道人生有許多酸甜苦樂,有很多坎 坷險阻,但上帝將帶著我們走前面的路;儘 管有的路很難走,但有了上帝的指引,我們 就能勇敢地走下去。

去年10月,我莊重地接受了洗禮。今 後,我將做個虔誠的基督徒,一生一世跟隨 主,永不改變。在接受主恩典的同時,我要 用我的生命當作活祭獻給主,討主的喜悅, 為上帝神聖的事工貢獻一切!

(文載自〔中信〕)

~思牡札記~ 耶穌是世界的真光



襲擊,截至目前已 造成80多人死亡。此次遇襲的6個州是阿 肯色州、伊利諾州、肯塔基州、密蘇里 州、密西西比州和田納西州,其中肯塔基 州表示此次惡劣天氣導致的遇難人數至少

有70人,並可能超過100人。 印尼東爪哇省塞梅魯火山於12月 11 日(週六)噴發,截至週一已造成至少15 人死亡,以及27人失蹤。救援人員正在搜 尋被困的幸存者,而一些村民開始返回住 所,從火山灰中挖掘他們的車輛和其他財 物。據東爪哇省搜尋與救援機構稱,超過

1,300人前往臨時住所避難。 近來全球天災人禍不斷,令我們觸目 驚心,有基督徒說主耶穌快要再回來了。 兩年來因新冠肺炎病毒肆掠,Delta病毒 一波未平,Ormicron一波又起,讓許多人 人心惶惶,繼續施打疫苗,戴口罩,勤洗 手,保持社交距離,少去人多群聚處。

疫情期間新聞報導在全美各州常有非 法者行竊搶奪,相信這些作惡的人,是被 世界的王撒但(惡者仇敵)弄瞎了心眼, 他們四處搶錢,隨意打砸搶商店名牌包, 名錶、金子首飾、食品等; 聖經上說的: 你豈要定睛在虛無的錢財上嗎?因錢財必 長翅膀,如鷹向天飛去。他們抱不義之 財,相信有一天這些錢財也會用盡,如鷹 向天飛去。

主耶稣是世界的真光,祂來要照亮一 切黑暗的心靈,祂願萬人得救,不願一人 沉淪。筆者常為行不義的、行惡的人惋 惜,求主耶穌憐憫赦免他們所作的惡事, 何苦為自己貪婪的心走偏離正道,想到有 一天主耶穌再來時,祂要按公義照我們每 個人所做的或惡或善審判我們,作惡的結 局是可怕的。

《啟示錄21章8節》惟有怯的、不信 的、可憎的、殺人的、淫亂的、行邪術 的、拜偶像的,和一切說謊話的,他們的 分就在燒著硫磺的火湖裡;這是第二次的

《約翰福音8章12節》耶穌又對眾人 說:「我就是世界的光。跟從我的,必不 在黑暗裏走,卻要得着生命的光。」

> 筆者在聖誕節來臨前介紹三首詩歌: (一)平安夜裡真平安

歌詞:

平安夜裡真平安, 小小耶穌來世上, 天國的消息祂宣揚,人間希望祂點燃,真 光啊已照亮,照亮在人心上,他的故事萬 人傳,平安夜裡真平安。

(二) 真光



詩集:天韻16-聽見,5

經文摘編:葉薇心

耶穌,你是世界的真光,從高天臨到 地上,

滿有真理恩典,住在人的中間,

耶穌,你像清晨的日光,照亮死蔭的

滿有憐憫心腸,領人到平安路上, 我們稱謝你,上帝的羔羊,

你來帶給世人盼望,我們生命因你得

著真光。 (三)【世界的真光】

詩集:生命聖詩,179

1. 全世界迷失在黑暗罪惡中,世界 的真光是耶穌;

主榮光照耀如同太陽當空,世界的真 光是耶穌。

2. 在主耶穌裡全無黑暗影蹤,世界 的真光是耶穌;

跟隨主引導,行在主光明中,世界的 真光是耶穌。 3. 長住在黑暗中失明者請聽,世界

的真光是耶穌; 遵主命去洗淨必重見光明,世界的真

光是耶穌。 4. 天堂極其光明不需要太陽,世界 的真光是耶穌;

神羔羊就是華美聖城之光,世界的真

副歌:快來就光,正為你照亮!主的 慈光照耀我身上,

前我瞎眼, 今重見亮光, 世界 的真光是耶穌。

「在黑暗中行走的百姓看見了大光, 住在死蔭之地的人有光照耀他們。」以賽 亞書 9章2節

耶穌基督是世界的真光,希望在疫情 中陪伴大家走過不一樣的路程。以馬內 利,神與我們同在。祝你聖誕節有出人意 外的平安。

(註:作者潘劉慰慈係角聲休士頓號 角月報同工)

活》出》美》好

◎郭文仁牧師



環境愈艱難 困苦,就愈需要 堅定的毅力和對 神的信心; 堅强 的信心能使平凡 的人做出不平凡 的事。

「亞伯拉 罕所信的,是那 叫死人復活、使 無變爲有的神,

他在主面前作我們世人的父。----- 他在無 可指望的時候,因信仍有指望。」羅馬書 4:17-18b

12/16/21 英文金句:

黄明鎮牧師

who through him are believers in God, who raised him from the dead and gave him glory, so that your faith and hope are in God. I Peter1:21

你們也因著他,信那叫他從死裏復 活、又給他榮耀的神,叫你們的信心和盼 望都在於神。彼得前書 1:21

12/16/21 金玉良言:

人常常不是因為缺乏信心而出現問(題,而是因為出現問題,缺乏信心、勇氣、 正面的態度去面對。

自信和信心的不同在於自信奠基於對 自我能力的認知,而信心則是在神的話語。 上相信、信靠神,並仰望神的應許。在神(沒有難成的事。

~~~靈修細語

得勝秘笈~~~

## 生命是根 話語是果

◎黃明鎮妝師/台灣更生團契總幹事

以結實。人因口所結 的果子,必飽得美福。

箴言 12:12、14

義人的根得

人如其言。耶

穌說,人心裡所存的,就從口裏說出來。神必 照人所說的話,定他為義,或定他為罪。

生命是嘴唇之根,話語是果,有什麼樣 的生命,就說什麼樣的話。善人說恩言,惡人

「智慧人的舌頭,是醫人的良藥」,現 在的社會病了,需要人去善勸,更需要人聽

滿口謊言。判定人是善是惡,從他的話就知道了。

吸菸導致肺癌,人盡皆知。一杯酒有三 杯糖水的分子,會使血液變稠濃,會讓血液缺 氧,引發中風,心臟衰竭及失智症的危險

人飽得美福,不會害己!

## 美南福音版

每週六出版 德州基督教文宣部

主編

**B10** 

星期六

#### 2021年12月18日 Saturday, December 18, 2021

## 年尾大酬賞 太旭推多頂特價品 9

(本報記者秦鴻鈞) 自今年七月下旬在休士 頓中國城 Harwin 與 Gessner 交口上原「媽媽超 市」舊址,新開了一家全美連鎖超市「新榮超 市」。兩位老闆梁勝、黃榮富來自芝加哥、紐 約,在全美多州大城市都開設超市,一看即知 是經營超市的行家, 踏入該超市, 發現該超市 猛然寬敞了許多, 貨物擺設極具學問, 使每位 初踏入該超市的客人,一個個瞪大眼睛,目不 暫捨, 因為無論貨的品質和價格, 實在太吸睛

也因為新開設之故, 貨架上的貨品嶄新、 豐富,很多老超市的行家,都不相信全世界最 好的美貨,都出現在這裡了。大家忙不迭地把

貨品裝上推車,深怕下一分鐘就被人掃光了。 一趟「新榮超市」之旅, 簡直比逛百貨公司、 博物館還過癮, 尤其掌管一家三餐、生計的家 庭主婦。從來沒看過這麼多好貨, 同時出現在 同一空間, 真是「目不暇接」!

「新榮超市」本週(12/14/2021-12/21/21 ) 的特價品包括:奶油菜\$0.59/磅, 紹菜\$0.49/ 磅,油菜心\$0.89/磅,香蕉\$0.39/磅,甜橙 \$6.99/包,游水吳郭魚\$4.99/磅,火鍋牛\$6.99/ 磅,火鍋羊\$6.99/磅,火鍋豬肉\$6.99/箱,味全 水餃王\$10.99/3包, 蠔豉(\$8.99/磅)\$15/2磅 , 味全干面\$0.99/包, 廣式菠蘿啤\$29.99/箱, 川霸王榨菜絲\$1/4包/100g,高麗參\$189/2盒。

「新榮超市」本週起還推出「禮物卡」, 充值即送現金。即買即用, 多充多送, , 卡的 餘額沒有期限。如:購買\$100元禮物卡,另贈 送\$10元,購買\$300元禮物卡,另贈送\$30元 ;購買\$500元禮物卡,另贈送\$55元;購買一 千元禮物卡, 另贈送\$110元。優惠多多, 福利 滿滿, 僅剩最後幾天, 售完為止, 快來搶購吧

太多的好貨、美食,不及一一介紹,您周 末不妨上門去看看,才知何以「眼見為實」! 「新榮超市」的營業時間:週一至週日9: 00am—8:00pm, 地址: 5708 S.Gessner Rd. Houston Tx 77036, 電話:(832)380-8885





## SUN

WING

SUPERMARKET

營業時間:周一至周日9:00am---8:00p 地址 5708 S . Gessner Rd Houston , TX 77036

\$30

WHEN YOU BUY A

\$300 GIFT CARD

購買\$300 禮物卡





WHEN YOU BUY A \$500 GIFT CARD 購買\$500 禮物卡

WHEN YOU BUY A \$1000 GIFT CARD 赚買\$1000 糟物

最終的解釋權腦于新樂超市





蠔豉 (\$8.99/磅) \$15/2磅







WHEN YOU BUY A

\$100 GIFT CARD

購買\$100 禮物卡

GIFT CARDS CAN USED BE RIGHT AWAY, BALANCE WILL NOT EXPIRE

彩質彩用、卡的餘額沒有期限。

廣氏菠蘿啤 \$29.99/箱



游水魚 \$4.99/磅









游水吳郭魚 \$4.99/磅







Daily News

# 休士頓閥懷協會辦僑靑座談鼓勵服務社區

為鼓勵僑青參與社區服務,休士頓僑界關 懷救助協會 12月11日在華埠 Hilton Garden Inn舉辦「美南僑青社區服務座談會」,邀請 110年海外十大傑出青年得主周浩恩分享參與 主流事務經驗。休士頓華僑文教服務中心主任

陳奕芳及副主任黃依莉也與會共襄盛舉。 座談會由副會長嚴杰主持。駐休士頓台北 經濟文化辦事處處長羅復文因另有行程,特地 視訊致意;他表示,急難救助是保僑護僑的核 心業務,感謝休士頓僑界關懷救助協會對留學 生及旅外國人的及時救援,協助辦事處妥善的 處理相關業務。

會長黎淑瑛致詞表示,關懷救助協會旨在 協助旅外國人遇有急難時能及時提供協助,並 希望與會的年輕人在聽過當日衆多談話後,有 所啓發。她並頒獎給藥劑師 Grace Wang,感 謝她疫情期間協助留學生及國人防疫。

陳奕芳很高興看到許多年輕人參加這次活 動,並鼓勵大家投入社區工作。關懷救助協會

創會會長劉秀美則以簡報說明協會成立以來運 作心得分享,並以哈維風災為例說明當時救災 情形。周浩恩於演講中透露:學生時代父母希 望他畢業後從事律師、工程師等行業,但中學 時一次為華人助選的經驗,讓他了解權益需要 自己爭取;2020年大選期間他出任哈里斯縣選 舉事務創新部主任,規劃了「免下車投票」, 促成該縣有史以來最高投票率,讓他對參政建 立信心。據了解,經由黎淑瑛推薦及哈里斯郡 華裔選務專員芮久玟的協助,他剛剛自23國的 67位青年中成功當選海外十大傑出青年,他深

演講後主辦單位安排午餐招待出席人員, 在僑教志工邱佩冠的引導下,僑青一一自我介 紹, 僑務委員張世勳、陳美芬、陳建賓及劉秀 美,以及僑務顧問趙婉兒、雙十國慶籌備會主 任委員劉志忠、休士頓同源會會長李成純如、 亞裔健康教育協會前會長施惠德醫師也上台和 **僑青們分享社區服務經驗,場面溫馨熱絡** 





本報記者黃麗珊報導









#### Saturday, December 18, 2021

# 兒童現在應當疫腫疫苗及常見問



國內所有 5 歲及以上的民衆都

有資格接種 COVID-19 疫苗。孩子

的父母及照護者均面臨作出如何保

護孩子免受 COVID-19 病毒感染的

决定,同時對疫苗存在疑問。請繼 續閱讀,以下是家庭關於决定孩子 接種 COVID 疫苗的問題,及其相關 療。由於出現傳染性極强的 Delta 變種病毒,新出現的 COVID-19 病 毒病例中,每5例中就有1例發生在 孩童身上,有時候更對健康產生嚴

重及長期的影響。

疫苗對孩童有什麽副作用? COVID-19 疫苗不太可能會導致

長期的健康問題。疫苗導致嚴重健 康問題的風險低於未接種疫苗感染 COVID-19 病毒的風險。 COVID-19 病毒會給孩童以及成人帶來心肺損 傷和其他需要長期治療的疾病。接 種 COVID-19 疫苗的益處超過疫苗 的任何潛在風險。讓孩子接種疫苗 將提供預防 COVID-19 病毒感染的 最強保護力。

#### 爲什麼孩童現在應當接種疫苗

現在疫苗可以保護更多的孩子 ,因爲他們準備假期與家人團聚, 由於天氣寒冷,他們要長時間留在 室內,然後繼續到學校上學。感染 COVID-19 病毒的兒童也可能將病毒 傳播給其他人,包括與他們生活在 一起的年長家人。

在哪裏可以爲我的孩子找到疫 苗?

5 歲及以上孩童的疫苗現在可 以透過許多提供者獲得,包括兒科 醫生、家庭醫生、兒童醫院、藥房 和社區衛生中心。超過 25,000 名兒 科醫生和初級保健提供者已經登記 管理疫苗,而且人數還在增加。在 聯邦藥房計劃中,全國成干上萬的 當地藥房為5至11歲的孩童以及靑 少年和成人接種疫苗。COVID-19 疫

請瀏覽 www.vaccines.gov 尋找更多 資料及疫苗接種地點,

苗是冤費提供的。

#### 疫苗對孩童安全嗎?

解答。

讓家長感到寬慰的是 COV-ID-19 疫苗已經接受並將繼續接受美 國史上最嚴密的安全監控。我們以 成千上萬名兒童爲硏究對象展開穩 定的臨床研究,旨在評估 COVID 疫 苗的安全性以及該年齡組孩童對新 型冠狀病毒疫苗的免疫反應。在美 國,疫苗針對 5-11 歲年齡組的孩童 特別配製且劑量比較少。

#### 爲什麽孩童需要接種疫苗?

雖然與成年人相比,孩童在 COVID-19 病毒流行早期感染新型冠 狀病毒的可能性比較低,但是現在 孩童感染這種疾病的頻率却與成年 人一樣高。並且有些孩童的 COV-ID-19 病毒症狀很嚴重,需要住院治









# 極洲的"末日冰川"正面臨即將崩潰的威脅

# 擊加州山區可能有8英尺的

(休士頓/秦鴻鈞報導)美國地球物理 聯盟的科學家週一警告說,佛羅里達州大小 的南極冰川即將崩潰,氣候變化使這種噩夢 更加嚴重,最終可能導致全球海平面上升數 英尺。這些發現是基於思韋茨冰川的新衛星 圖像,該冰川被暱稱爲世界末日冰川,顯示 其表面出現大量裂縫。東部冰架可能會碎裂 成數百座冰山,突然之間,整個事情都會崩 潰。多年來,科學家們一直在監測冰川,目 前冰川的融化導致每年海平面上升的4%。它 的東部毗鄰一座水下山脈,裂縫已經形成, 使變暖的海水加速分解。

冰川東段崩塌後的連鎖反應可能威脅到 世界各地的沿海居民,其中許多人可能對海 平面突然飆升毫無準備,自工業革命爆發以 來,由於氣候變化,海平面緩慢上升。自 1880年以來,全球氣溫上升導致海平面上升 8到9英寸,但近幾十年來上升速度急劇上

升。美國宇航局預測,到2100年,氣候變化將導致海平面上升2到6英尺,這主要是因為南極洲和 格陵蘭島的冰融化。由於暖空氣和水溫的共同作用,思韋茨冰川一直在融化,至少部分是由氣候 變化引起的,使其更加不穩定。從 1980 年代到 2017年,它損失了 6000 億噸冰。隨著海洋繼續變暖 ,冰川預計將不再繫泊在陸地上,從而增加其崩塌的風險

美國國家氣象局稱,週二黎明前,洛杉磯西北部聖巴巴拉縣的一個地區降雨量接近7英寸 氣象局表示,持續的大雨造成了洪水氾濫的地區。再往北,在內華達山脈中部,預計到風暴結束





時,最高海拔地區將有高達2到4英尺的積雪,當地最高海拔將達到6到8英尺。在附近的內華達 州,西南方向的 Mt. Rose 滑雪勝地自周日晚上以來已降雪超過6英尺,週三可能還會下雪1到2英 尺。

加州公路巡警卡洛斯佩雷斯在談到太浩湖周圍積雪覆蓋的道路時說:太糟糕了,雪太厚了。 風暴預測中心表示,週三和周三晚上,明尼蘇達州、愛荷華州和密蘇里州的部分地區也可能出現 些嚴重的雷暴。氣象局補充說:與這些雷暴有關的危害是頻繁的閃電、嚴重的雷暴陣風、冰雹 和一些龍捲風。



哈里斯郡公共健康卫生署将联合休斯顿中国人活动中心于12月18日为广大民众免费接种新冠疫苗。

- \*卫生署将给所有5岁以上的民众提供辉瑞第一剂,第二剂,及加强针疫苗。 \* 任何5岁以上的居民都可以注册,不限郡县。
- \*接种疫苗全程免费。不需要提供身份证明,健康保险或移民信息。 \* 打第二针或加强针者,最好带上前面打过针的疫苗卡。
- 第二针打过6个月以上才可以打加强针
- \*加强针可以与前两针是不同厂家的疫苗
- \* 打第一剂者,可以邮件收到\$100块礼品卡一张。
- \* 欢迎未约直接前来
- \* 最好按下表注册,以便统计人数,准备足够数量的疫苗。

活动信息: 12月18日 周六上午9点至下午4点 地点在中国人活动中心 地址: 5905 Sovereign Dr. Houston TX 77036 电话: 713-772-1133

email: ccc.houston95@gmail.com Please register here 请注册: https://forms.gle/gFnokpkaN1LkphMn2

中国人活动中心 CHINESE CIVIC CENTER

哈里斯郡公共健康衛生 署將聯合休斯頓中國人活動 中心於12月18日爲廣大民衆

**免費接種新冠疫苗** 衛生署將給所有5歲以上 的民衆提供輝瑞第一劑,第

二劑,及加強針疫苗。 任何5歲以上的居民都可

以註冊,不限郡縣 接種疫苗全程免費。不 需要提供身份證明,健康保 險或移民信息。

打第二針或加強針者, 最好帶上前面打過針的疫苗

第二針打過6個月以上才 可以打加強針

不同廠家的疫苗

打第一劑者,可以郵件 收到\$100塊禮品卡一張。

歡迎未約直接前來 最好按下表註冊,以便 統計人數,準備足夠數量的 疫苗。

活動信息: 12月18日 週 六上午9點至下午4點

地點在中國人活動中心 地址: 5905 Sovereign Dr. Houston TX 77036

電話:713-772-1133 email: ccc.houston95@gmail.com

Please register here 請註 : https://forms.gle/ 加強針可以與前兩針是 4LEx2e2CmeFDv1gB8

## 呂振偉警官翡起及籌款

### 捐贈萬元聖誕禮物給三所小學

#### 圖文:秦鴻鈞

一項由賴淸陽大 律師、李迎霞夫婦的 女婿呂振偉警官一手 籌備募款,本周三 (12月15日)休市 三所小學 Horn Elementary, Best Elementary ' Landis Elementary 送去聖誕禮 物。這些禮物包括他 的妻子小兒科醫師服 務的診所捐款五千元



, 及西南區管理委員 會,李迎霞女士負責的僑聯總會均捐款贊助,大約有一萬美金都買了禮物送給 這些小朋友。小朋友們都非常感謝這位人民媬母又親民的警察叔叔送來的聖誕 禮物!

# 你好,德州

即日起,中國信託數位銀行正式為德州居民服務。 我們提供安全簡易的線上開戶流程及優惠利率!

# 儲蓄帳戶

最高可達

最低開戶金額 \$250

Saturday, December 18, 2021

- 無帳戶管理費
- 連結其他銀行轉帳
- FDIC 保障





線上開戶就是這麼簡單, 今天就上網開戶吧!

\*Annual Percentage Yield (APY) as of 10/20/2021。\$0 - \$49,9999.99 利率為0.25%APY; \$50,000+ 利率為0.50%APY。APY 在帳戶開設前後可能改變,手續費可能會減少利息收入。

www.ctbcbankusa.com Member FDIC









食材

½包真味牌餛飩皮 1磅四季豆,切小段 16盎司 蘑菇,切片 1大匙奶油

1 大匙 牛頭牌紅蔥醬 1大匙醬油

1大匙糖 ½ 杯 鮮奶油

½ 小匙 黑胡椒 ¼ 杯 莫扎瑞拉乳酪絲 1 杯 炸洋蔥

做法

(1)烤箱預熱至350°F。在迷你馬芬烤模中噴灑些許油,將餛飩皮個別放入烤模中, 輕壓使成杯型。再噴上少許油,烘烤8-10分鐘,至表面金黃。從烤箱取出,放涼備用。 (2)將四季豆放入滾水中川燙3分鐘, 撈起備用。

(3)取一深炒鍋,以中大火加熱奶油,放入蘑菇拌炒至軟化。

(4)加入牛頭牌紅蔥醬、醬油、糖、鮮奶油和黑胡椒,煮至冒泡後關火。

(5)將四季豆、煮好的蘑菇醬汁、莫扎瑞拉乳酪絲和炸洋蔥放入攪拌盆中攪拌均勻。

(6) 將均勻裹上蘑菇醬汁的四季豆放入烤好的餛飩皮小杯子中,再撒些炸洋蔥裝飾即可。

掃二維碼

關注 🌇 微信公衆號<牛頭牌北美>,更多美味食譜喔!

■ ■ BullHead.BBQSauce.USA

\*For English recipe, please visit www.lnk.bio/BullHead.BBQSauce.USA



巴西"野花牌緑蜂膠Apiario Silvestre"★北美亞太區唯一合法總代理商★ 北美免費長途: 1-866-690-4888 3加拿大皇家天然品有限公司 7130 Warden Ave., Suite 406 Markham, ON L3R 1S2 訂購網址: www.bpropolis.com Email: service@bpropolis.com